Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
449

ΔΕΥΤΕΡΑ 2 ΝΟΕΜ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ“
ΚΩΝ/ΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آپوغه‌وماتیکی

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

صاحب امتیاز و مدیر مسئول قسطنطین واسیلیادیس اداره‌خانه و مطبعه سوریه چارشو نومرو ۲۹ (تلفون بك اوغلی ۴۷) آپوغه‌وماتیکی

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 113

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ δημοσιεύσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΤΟ ΧΘΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΥΡΙΟΝ

Ὁ ἀναγνώστης ἔχει ὑπ' ὄψει του εἰς τὴν παραπλεύρως στήλην τὸ κείμενον τοῦ προεδρικοῦ λόγου. Ἀπέναντι ἑνὸς τόσον σαφοῦς, διαφανοῦς καὶ ἀπεριφράστου ρητορικοῦ μνημείου εὑρισκόμενος δὲν αἰσθάνεται οὔτε τὴν ἀνάγκην τῆς ἑρμηνείας οὔτε τὴν χρείαν πειστικῶν ἐπιχειρημάτων. Δι' αὐτὸ ἀκριβῶς πᾶν σχόλιον παρέλκει, διότι τοῦτο αὐθόρμητον γεννᾶται εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ ἀκροατοῦ, τοῦ ἀναγνώστου.

Ἐν τούτοις ὑπάρχουν σημεῖα τινὰ τὰ ὁποῖα θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐξάρῃ τις, τὸ κάμνει δὲ τοῦτο τοσοῦτο προθυμότερον ὅσον εὑρίσκεται εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ διαπιστώσῃ ἀναντίρρητα καὶ πανθομολογούμενα:

Ταῦτα εἶναι τὰ ἑξῆς: Ὁλόκληρος ὁ προεδρικὸς λόγος εἶναι ἓν ἐμβατήριον. Ἐμβατήριον πολιτικόν, στρατιωτικόν, ἠθικόν, πνευματικόν. Δίδει τὸν γοργὸν ρυθμὸν εἰς τὴν πορείαν τῆς Τουρκίας μὲ πολικὸν ἀστέρα τὴν διαρκῆ πρόοδον καὶ τὴν ἀδιάκοπον ἐξέλιξιν. Οὐδὲν ἐξ ὅσων ἐπεκράτουν χθὲς ὡς αἱ προλήψεις, αἱ ὀπισθοδρομικότητες, αἱ πεισματοσύναι, αἱ θρησκευτικαὶ φανατισμοὶ θὰ δυνηθῇ τοῦ λοιποῦ νὰ ἀναχαιτίσῃ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ Ἔθνους τὸ ὁποῖον ἀκράτητον προχωρεῖ πρὸς μέγαν θαυμασμὸν καὶ κατάπληξιν τοῦ ξένου κόσμου ὅστις μέχρι τοῦδε δὲν εἶχε συνειθίσει νὰ βλέπῃ ἅλματα πολιτισμοῦ εἰς τὴν χώραν ταύτην ὑπὸ τὰ παλαιὰ καθεστῶτα.

Τὴν περὶ Τουρκίας ἰδέαν ὁ εὐρωπαϊκὸς κόσμος εἶχε σχηματίσῃ ἐκ τῶν ἐντυπώσεων τοῦ παρελθόντος. Σήμερον ὅμως ἀπέναντι τῶν νέων διαμορφώσεων ὀφείλει νὰ μεταβάλῃ γνώμην.

Αὐτὸ εἶναι τὸ ἓν σημεῖον ἐκ τῶν προεχόντων ἐν τῷ προεδρικῷ λόγῳ: Ἡ ἐξέλιξις, ἡ διαρκὴς ἐξέλιξις καὶ μόνη ἡ ἐξέλιξις.

Αὐτὸ εἶναι τὸ σύνθημα τῆς Ν. Τουρκίας. Ἡ δὲ ἐξέλιξις αὕτη δὲν εἶναι μόνον ἐκτεταμένη ἀπὸ ἀπόψεως μήκους, ἀλλὰ καὶ εὐρύτητος. Ὅλοι οἱ διοικητικοὶ κλάδοι, ὅλαι αἱ ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς θὰ ὑποστῶσι τὴν ἐπίδρασίν της καὶ ὅλα συντονισμένα θὰ προχωρήσωσι πρὸς τὰ πρόσω.

Ἕτερον προέχον σημεῖον εἶναι καὶ τοῦτο:

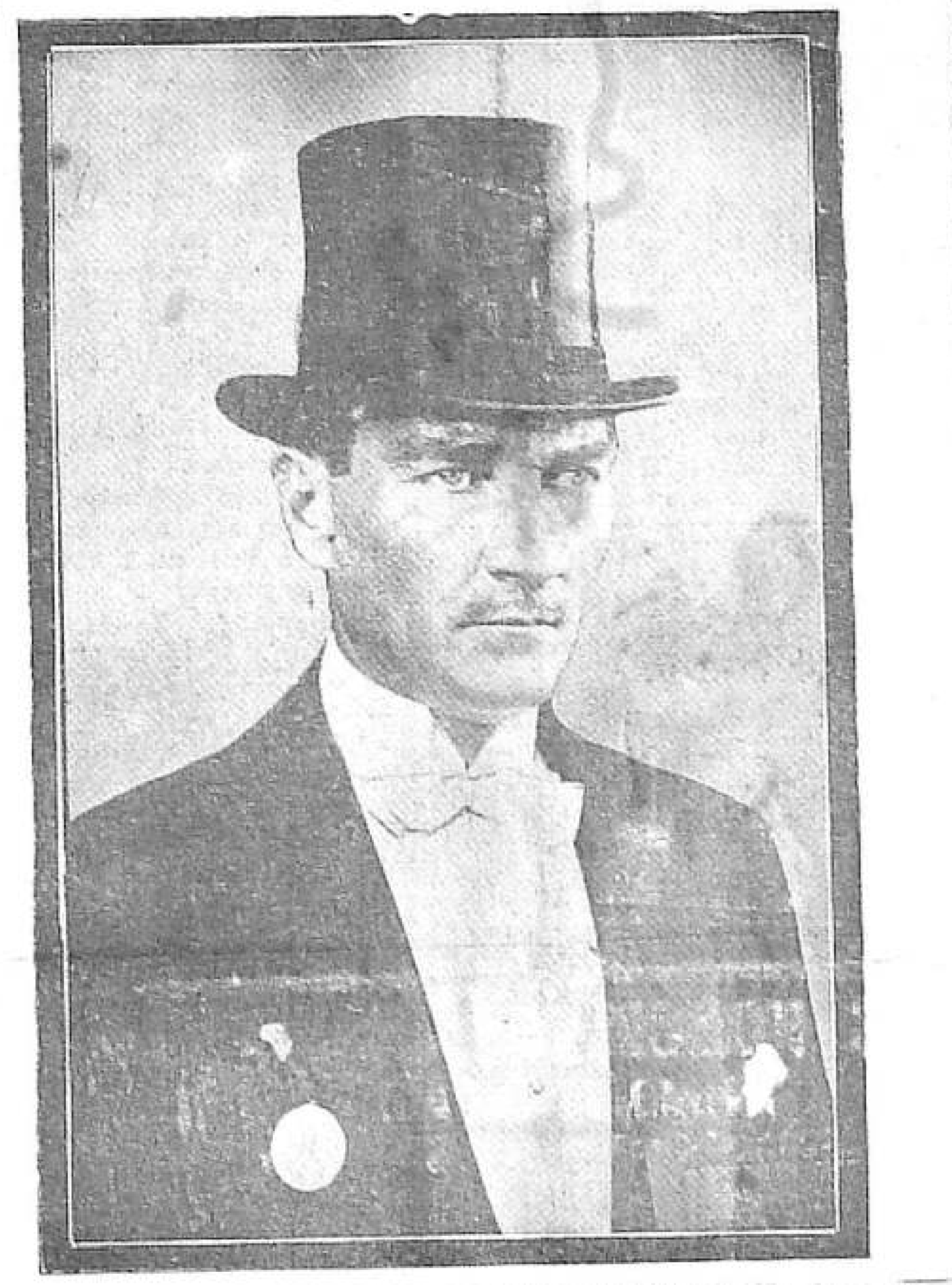
Ἡ πρόοδος αὕτη προέρχεται ἄνωθεν, ἐκ τῶν ὑψηλῶν πολιτικῶν παραγόντων, ἐν τούτοις εὑρίσκει πρόθυμον ὀπαδὸν ἴσης θέρμης καὶ ἀφοσιώσεως ὁλόκληρον τὸν τουρκικὸν λαόν, ὅστις εἰς ἁπλοῦν νεῦμα ἐκ τῶν ἄνωθεν, εἰς ἓν σύνθημα ἤρχισε τὸ μέγα ἔργον τῆς ἐξελίξεως.

Ἀκριβῶς δὲ ἡ ἁρμονία Ἡγέτου καὶ Λαοῦ εἰς τὴν ἀντίληψιν τοῦ σκοπουμένου ἰδανικοῦ καὶ τῶν μέσων τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται πρὸς ἐκτέλεσιν καὶ πραγμάτωσιν τοῦ ἰδανικοῦ του εἶναι ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἀξιοσημείωτος.

Ὁ μελετῶν τὴν ἱστορίαν τῶν λαῶν διαπιστώνει τὴν ὕπαρξιν τριῶν τρόπων ἐξελίξεως: εἷς ἐξ αὐτῶν εἶναι μόνον ἐκ τῶν ἄνωθεν παρὰ τὴν ἀπροθυμίαν τῶν κατωτέρω στρωμάτων, λόγῳ τῆς ἀμαθείας των. Ἕτερος εἶναι μόνον ἐκ τῶν κάτω μὲ τὴν ἀντίδρασιν τῶν ἡγετῶν εἰς τοὺς ὁποίους δὲν συμφέρει ἡ ἐξέλιξις καὶ ἡ πρόοδος αὕτη, τρίτος δὲ τρόπος εἶναι ὁ τῆς ἁρμονικῆς καὶ συντονισμένης συνεργασίας ἡγετῶν καὶ Λαοῦ καὶ ὁ τρόπος αὐτὸς ἐφαρμόζεται ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ. Βεβαίως εἶναι ὁ ἀσφαλέστερος καὶ ὁ τελειότερος τρόπος πρὸς ἐπίτευξιν ἀγλαῶν καρπῶν, τοὺς δὲ καρποὺς τούτους ταχύτατα θὰ δρέψῃ ὁ Τουρκικὸς Λαός.

Ο ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ

ΤΑ ΙΔΑΝΙΚΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ.-ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ.-ΠΩΣ ΚΑΤΕΣΤΑΛΗ ΤΟ ΚΙΝΗΜΑ. - Η ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΩΝ ΚΛΑΔΩΝ. - ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ. - ΤΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΖΗΤΗΜΑΤΑ



Ἄγκυρα, 1. (Π. Α.) Ἡ σημερινὴ συνεδρία τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ὑπῆρξεν ἐκ τῶν ἱστορικωτέρων. Ἀπὸ τῆς 1 1|2 μ. μ. ἤρχισαν προσερχόμενοι εἰς αὐτὴν οἱ βουλευταί, οἱ διάφοροι ἐπίσημοι καὶ πλῆθος πολὺ κόσμου.

Μετ' ὀλίγον ἡ αἴθουσα τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως εἶχεν ὑπερπληρωθῆ. Τὰ θεωρεῖα διπλωματικόν, δημοσιογραφικὸν καὶ κοινοῦ κατάμεστα. Ὅλοι ἐναγωνίως περίμεναν τὴν ἐμφάνισιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Δημοκρατίας. Ὁ Γαζῆ πασᾶς προσῆλθε τὴν 2 10' ἀκριβῶς, φέρων φράκον καὶ ὑψηλὸν πῖλον. Ἅπαντες τὸν ὑπεδέχθησαν ὄρθιοι καὶ χειροκροτοῦντες. Ὁ Γαζῆ πασᾶς διηυθύνθη ἀμέσως πρὸς τὸ βῆμα, ἀπεκαλύφθη καὶ ἤρχισε νὰ ὁμιλῇ.

Ὁ λόγος τοῦ κ. Προέδρου εἶναι συνωπτικῶς ὁ ἑξῆς:

ΤΟ ΚΙΝΗΜΑ

Σεβαστὴ Συνέλευσις!

Θεωρῶ ἐμαυτὸν εὐτυχῆ διότι εὑρίσκομαι σήμερον ἀνάμεσόν σας, κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς 7ης περιόδου τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως.

Ὡς γνωστόν, ὅταν ἡ Ἐθνοσυνέλευσις ἀνέστειλε τὰς ἐργασίας της, τὰ δημοκρατικὰ στρατεύματα ἦσαν ἀπησχολημένα μὲ τὴν καταστολὴν τοῦ κινήματός εἰς τὰς ἀνατολικὰς ἐπαρχίας. Τὰ στρατεύματά μας κατήγαγον τότε περιφανῆ νίκην ἐξοντώσαντα τοὺς ἐχθροὺς τῆς Δημοκρατίας! (Χειροκροτήματα). Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἐκφράζω τὴν ἀΐδιον εὐγνωμοσύνην μου πρὸς τοὺς πεσόντας ὑπὲρ τῆς Δημοκρατίας. Μεθ' ὑπερηφανείας ἀναφέρω δὲ ὅτι σύσσωμον τὸ ἔθνος ὑπήκουσεν εἰς τὴν φωνὴν τῆς Πατρίδος καὶ προσῆλθεν ὑπὸ τὰς σημαίας, συντελέσαν διὰ τῶν εἰς αἷμα καὶ χρῆμα θυσιῶν του εἰς ἐξόντωσιν τῶν στασιαστῶν. Ἐκ τῶν διεξαχθεισῶν ἀνακρίσεων ἀπεδείχθη ὅτι τὸ κίνημα προητοιμάζετο ἀπὸ ἑνὸς ἤδη ἔτους. Ἡ Ἐθνοσυνέλευτις ἐκτιμήσασα δεόντως τὴν κατάστασιν ἔδωσε διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς Πατρίδος τελείαν πληρεξουσιότητα εἰς τὴν κυβέρνησιν.

ΔΙΑΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΔΑΙΜΟΝΙΑΝ

Ἐκ τῶν ἐπαφῶν τὰς ὁποίας ἔσχομεν μὲ τὸν πληθυσμὸν τῆς χώρας, παρετηρήσαμεν ὅτι τὸ ἔθνος ὁλόκληρον ἐμπνέεται ἀπὸ τὴν στερρὰν θέλησιν νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἀσφάλειαν καὶ τὴν εὐδαιμονίαν του. Τὸ ἔθνος ἔλαβε τὴν κατηγορηματικὴν ἀπόφασιν νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ὕπαρξίν του ὑφ' ὅλας τὰς ἐπόψεις. Εἶνε ἀποφασισμένον νὰ μὴ ἀνεχθῇ ὅπως οἱ παράγοντες οἵτινες ἐβάρυναν ἐπὶ τῶν τυχῶν τῆς χώρας ἀπὸ αἰώνων, ἐμποδίσουν τὰς προσπαθείας διὰ τὴν ἀναχαίνισιν.

Αἱ γενικαὶ κατευθύνσεις τὰς ὁποίας ἡ νέα Τουρκία προτίθεται νὰ ἀκολουθήσῃ διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν ἐθνικῶν πόθων της ἀπὸ ἀπόψεως οἰκονομικῆς ἔχουν ἤδη καθορισθῆ. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ὁ δρόμος οὗτος θὰ καρποφορήσῃ εἰς ὀλίγον διάστημα.

Ἀξιότιμοι βουλευταί.

Ὁ τουρκικὸς λαὸς ἀντελήφθη τὸν χαρακτῆρα τῶν παραγόντων τούτων οἵτινες ἐκυριάρχησαν αὐτοῦ μέχρι τῆς στιγμῆς καθ' ἣν κατέκτησεν ὁ ἴδιος τὴν κυριαρχίαν του.

Δὲν θὰ τοῖς ἐπιτραπῇ νὰ ἐξακολουθήσουν τὴν δρᾶσίν των ὑπὸ οἱανδήποτε μορφήν.

ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ
ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

Κύριοι.

Διὰ τοῦ περὶ τύπου νόμου θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἀποφύγωμεν τὰ ἄτοπα ἅτινα προέρχονται ἐκ τῆς ἐλευθερίας τοῦ τύπου.

Ἡ ἐλευθερία τοῦ τύπου εἶναι ἀπεριόριστος. Ἐν τούτοις εἰς τὸ σῶμα τῆς δημοσιογραφίας δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχουν εἰμὴ ἄνθρωποι ἀμέμπτου ἠθικῆς καὶ διαγωγῆς. Δὲν δύναται νὰ ὑπάρχῃ θέσις εἰς τὸν τύπον ἐκεῖνον ὅστις θέλει νὰ διαταράξῃ τὴν γαλήνην τοῦ ἔθνους.

Τὴν νέαν ὁδὸν θὰ τὴν δείξῃ μόνον ὁ τύπος, ὅστις θὰ ἑνώσῃ τὰς προσπαθείας του μετὰ τοῦ μεγάλου μας καὶ εὐγενοῦς ἔθνους εἰς τὸν δρόμον τοῦ πολιτισμοῦ.

ΠΡΟΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΝ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝ ΠΛΗΓΩΝ

Κύριοι!

Κατὰ τὴν τελευταίαν ἐπανάστασιν εἴδομεν εἰς πολλὰς ἐπαρχίας μας νὰ ἀναφαίνωνται κοινωνικαὶ πληγαί. Τὴν θεραπείαν αὐτῶν θὰ συνεχίσωμεν μετ' ἐπιμονῆς. Τὸ ἔθνος δέον νὰ εἶναι βέβαιον ὅτι ἡ Ἐθνοσυνέλευσις θὰ ψηφίσῃ ὅλα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα.

Ἡ οἰκονομική μας κατάστασις βαθμηδὸν βελτιοῦται. Ἡ ἀσφάλεια καὶ ἡ ἡσυχία τὰς ὁποίας ἐξησφάλισεν ἡ Δημοκρατία, ἡ κατάργησις τῆς δεκάτης καὶ τὰ ἄλλα γεωργικὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἐλήφθησαν, καθὼς καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Ὑγιεινῆς ληφθέντα μέτρα, διὰ τὴν ὑγείαν τοῦ λαοῦ συνετέλεσαν εἰς τὴν βελτίωσιν τῶν οἰκονομικῶν μας.

ΟΙ ΠΛΟΥΤΟΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΠΟΡΟΙ

Μετὰ ταῦτα ὁ Γαζῆ πασᾶς ἔστρεψε τὸν λόγον εἰς τὸ ἐμπόριον, τὴν βιομηχανίαν καὶ τοὺς σιδηροδρόμους, εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

Ἐπεθεώρησα αὐτοπροσώπως τὰς νέας σιδηροδρομικὰς γραμμάς, αἱ ὁποῖαι κατασκευάζονται δι' ἐξόδων μας· τὸ ἔθνος πρέπει νὰ εἶναι ὑπερήφανον διὰ τοὺς ἐπιστήμονας καὶ διὰ τοὺς τεχνικούς του, οἵτινες ἐργάζονται μὲ ζῆλον εἰς τὸ ἔργον τῆς συγκοινωνίας. Εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἡ Ἐθνοσυνέλευσις θὰ αὐξήσῃ τὰς πιστώσεις διὰ τὰ δημόσια ἔργα.

Τὸ γενικὸν συμφέρον εἰς τὴν ἐπιχείρησιν ταύτην μᾶς ἐπιτάσσει νὰ δεκαπλασιάσωμεν τὰς προσπαθείας μας διὰ νὰ τὴν ἐπιτύχωμεν.

Ἡ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξις μερικῶν περιφερειῶν τῆς χώρας στερουμένων μέσων συγκοινωνίας ἐξαρτᾶται ἐκ τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν.

Η ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
Ο ΠΟΙΝΙΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΣΤΙΚΟΣ ΚΩΔΙΞ

Κύριοι!

Τὸ ἔργον τοῦ δικαστικοῦ μηχανισμοῦ μας ἀκολουθεῖ τὴν ἱκανοποιητικὴν ὁδὸν του.

Ἐνῷ ἀφ' ἑνὸς ἡ προσοχὴ εἶνε ἐστραμμένη πρὸς τὰ καθιδρύματα ἐντὸς τῶν ὁποίων μορφοῦνται οἱ δικασταὶ ἐπαρκῶς μεμυημένοι, εἶνε ἀνάγκη ἀφ' ἑτέρου ὅπως δημιουργηθοῦν τὸ ταχύτερον νόμοι τοὺς ὁποίους ἀπαιτεῖ ἡ δικαιοσύνη τῆς Δημοκρατίας.

Ἐπιθυμῶ νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχήν σας ἐπὶ τοῦ ἐλέγχοντος τῶν σχεδίων τοῦ ποινικοῦ κώδηκος, ὡς καὶ τοῦ ἀστικοῦ καὶ ἐμπορικοῦ οἵτινες θὰ ὑποβληθῶσιν εἰς τὴν ἔγκρισιν τῆς Ἐθνοσυνελεύσεώς μας.

Οἱ βασικοὶ οὗτοι νόμοι, καλούμενοι νὰ μεταρρυθμίσουν τὴν ὕπαρξίν μας γενικῶς ἀποτελοῦν μέρος τῆς νομοθεσίας τοῦ νέου πολιτισμοῦ.

Αἱ ἀπαραίτητοι ἀνάγκαι διὰ τὴν πρόοδον καὶ τὴν ἐπανόρθωσιν εἶνε ἡ σύνταξις καὶ ἡ ἐφαρμογὴ νόμων ἀνταποκρινομένη πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ αἰῶνός μας.

Η ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΙΣΧΥΘΗ

Κύριοι!

Προτοῦ σᾶς ὁμιλήσω διὰ τὴν δημοσίαν ἐκπαίδευσιν ἤθελον νὰ ἀναφέρω τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὴν προθυμίαν τὴν ὁποίαν δεικνύουν διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τόσον οἱ γονεῖς ὅσον καὶ τὰ τέκνα των. Παρὰ τὰς προσπαθείας ὅμως τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας, ἡ διδασκαλία ἀπέχει πολὺ ἀκόμη ἀπὸ τοῦ νὰ ἱκανοποιῇ πλήρως τὸν ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐνδεικνυόμενον πόθον καὶ ἐνδιαφέρον.

Πάντως, θεωρῶ ἐπάναγκες νὰ στιγματίσω ἐντεῦθεν ἓν ἐλάττωμα, ἐξαιρετικὸν ἐξ ἄλλου, τὸ ὁποῖον ὁ ἴδιος προσωπικῶς ἀντελήφθην. Ὅπως καὶ εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς δράσεως τῆς ἀνθρωπότητος, ἡ πειθαρχία εἶναι ἀπαραίτητος καὶ διὰ τὴν σχολικὴν ζωήν. Οἱ καθηγηταὶ καὶ οἱ διδάσκαλοι ὑποχρεοῦνται νὰ ἐξασφαλίζουν τὴν πειθαρχίαν καὶ οἱ μαθηταὶ πρέπει νὰ τὴν ἐκτελοῦν.

ΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΤΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Κύριοι!

Ἡ τουρκικὴ Δημοκρατία ἀπέδειξεν ὅτι εἰς τὴν διεθνῆ ζωήν της εἶναι παράγων δυνάμεως, ἀλλὰ καὶ ἡσυχίας. Καὶ τὸ ἀπέδειξε τοῦτο κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος. Θὰ ὑποβληθοῦν εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν αἱ συμβάσεις, αἱ ὁποῖαι ὑπεγράφησαν μετὰ τῶν διαφόρων κρατῶν. Χθὲς ἀκόμη ὑπεγράφησαν συμβάσεις μὲ τὴν Βουλγαρίαν καὶ τὴν Σερβίαν.

Αἱ σχέσεις μας μετὰ τῶν γειτόνων καὶ φίλων μας Ρώσων εἶναι ἄρισται.

Μὲ τὴν Περσίαν εὑρισκόμεθα ἐπίσης εἰς καλὰς γειτονικὰς σχέσεις. Φιλικαὶ ὡσαύτως εἶναι, κατόπιν ἰδιαιτέρας συμβάσεως καὶ αἱ μετὰ τοῦ Ἀφγανιστὰν σχέσεις μας.

Αἱ σχέσεις μας μετὰ τῶν δυτικῶν κρατῶν δὲν ἐξέρχονται τῶν ὁρίων τῶν συμβάσεων καὶ συνθηκῶν, τὰς ὁποίας ἔχομεν συνάψει πρὸς αὐτά.

Τὰ ἐκκρεμῆ ζητήματα θὰ λάβουν τὴν πρέπουσαν λύσιν των συμφώνως πρὸς τὰς συνθήκας.

Τὰ ἐπὶ τῆς Μοσούλης δίκαιά μας ἅπαξ ἔτι ἀνεγνωρίσθησαν ὑπὸ τῆς Κ. Τ. Ε. Ἐν τούτοις παρὰ τὴν ἀναγνώρισιν ταύτην ἡ λύσις τοῦ ζητήματος ἀνεβλήθη. Εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ ἀκολουθοῦμεν πολιτικὴν σύμφωνον μὲ τὴν συνθήκην τῆς Λωζάνης. Ἀναμένομεν ἤδη νὰ μᾶς ἀπονεμηθῇ τὸ δίκαιον.

(Συνέχεια εἰς τὴν Δ' σελίδα)

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
❀ ΤΡΙΤΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ❀
Ἀκεψιμᾶ, Ἰωσὴφ καὶ Ἀειθαλᾶ τῶν μαρτύρων

ΤΑ ΙΤΑΛΙΚΑ ΧΡΕΗ

Εἰς τὴν Οὐασιγκτὼν φιλοξενεῖται ἤδη ἡ Ἰταλικὴ ἀντιπροσωπεία ἥτις θὰ διαπραγματευθῇ μὲ τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τὴν διακανονισμὸν τῶν Ἰταλικῶν πρὸς τὴν Ἀμερικὴν χρεῶν.

Ἡ Ἰταλικὴ ἀντιπροσωπεία δὲν μεταβαίνει εἰς τὴν πιστώτριαν Δύναμιν μὲ ἐνθουσιασμόν. Τὸ τέλος —ἡ ἀποτυχία δηλαδὴ— τῶν γαλλοαμερικανικῶν διαπραγματεύσεων δὲν εἶναι φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ ἐμπνέῃ αἰσιοδοξίαν.

Ἡ Ἀμερικὴ ζητεῖ ὅσα ἐδάνεισε καὶ τὰ ζητεῖ κατὰ τρόπον ἐπείγοντα.

Αὐτὸ τὸ σύστημα διέπει τὰς προηγηθείσας διαπραγματεύσεις. Βεβαίως ἡ Ἰταλία δὲν ὀφείλει εἰς τὴν Ἀμερικὴν τόσα πολλὰ ὅσα ἡ Γαλλία, ἡ δὲ οἰκονομική της κατάστασις τῇ ἐπιτρέπει νὰ ὑποσχεθῇ γενναίας ἐτησίας δόσεις· ἐν τούτοις ὅμως δὲν πρέπει νὰ προεξοφλῇ τις τὸ τέλος τῶν ἀρχομένων σήμερον διαπραγματεύσεων.

Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΥΠΕΡΚΟΠΩΣΙΣ

Ἡ πνευματικὴ ὑπερκόπωσις βλάπτει; Ναί, λέγουν οἱ περισσότεροι ἐπιστήμονες. Οὕτως ὁ διάσημος Τισσό, εἰς τὸ περίφημον ἔργον του ἐπὶ τῆς «Ὑγείας τῶν ἀνθρώπων τῶν γραμμάτων» μᾶς ἀναφέρει τὸ παράδειγμα τῶν λίαν πρὸ ὥρας ἀνεπτυγμένων πνευματικῶς παιδιῶν ἐκείνων, τὰ ὁποῖα διδάσκαλοι διαπνεόμενοι ὑπὸ ὑπερβολικοῦ ζήλου ἀποβλακώνουν ἢ καθιστοῦν νευροπαθῆ διὰ τῆς μελέτης καὶ τῶν σπουδῶν ποὺ δὲν γνωρίζουν οὔτε μέτρον οὔτε ἀνάπαυσιν. Ὁ Βὰν Σβίτεν καὶ ὁ Χόφμαν, ἀναφέρουν περιπτώσεις ἐπανειλημμένων ἐπιληπτικῶν κρίσεων συνεπείᾳ ὑπερβολικῶν διανοητικῶν προσπαθειῶν. Ὁ Στέφανος Τουρτὲλ μᾶς ὑπενθυμίζει εἰς τὴν «Ὑγιεινήν» του ὅτι ἡ ὑπερβολικὴ πνευματικὴ ἐργασία βλάπτει ἰδίᾳ λόγῳ τῆς καθεστηκυίας ζωῆς, τὴν ὁποίαν κατ' ἀνάγκην συνεπάγεται.

Ἀπὸ στατιστικῆς δημοσιευθείσας ὑπὸ τῶν ἰατρῶν Α. Μαρὶ καὶ Ρ. Μαρσιὰλ εἰς τὸ ἔργον των «Ἐργασία καὶ Παραφροσύνη» φαίνεται πάντοτε καθαρώτατα ὅτι τὰ ἐλεύθερα λεγόμενα ἐπαγγέλματα δὲν εἶνε ἀπρόσβλητα ἀπὸ διανοητικὰς διαταράξεις ἐν ἀμέσῳ σχέσει πρὸς τὴν καταβαλλομένην πνευματικὴν προσπάθειαν. Τοὐναντίον μάλιστα. Ἡ ἀναλογία εἶνε βαρεία, οἱ δὲ ἀνωτέρω συγγραφεῖς ὑπογραμμίζουν ὡς μίαν τῶν αἰτιολογικῶν ἀφορμῶν τῆς παραφροσύνης τὴν διανοητικὴν ὑπερκόπωσιν, τὴν παρατεταμένην ἐγκεφαλικὴν ὑπερένταστν, ἥτις ἀριθμεῖ οὐκ ὀλίγα θύματα μεταξὺ τῶν ἐξασκούντων ἐλεύθερα ἐπαγγέλματα μεταμορφοῦσα τούτους εἰς ἀνθρώπινα ῥάκη, ὅλως ἀδίκως λησμονούμενα καὶ ἐγκαταλειπόμενα ὑπὸ πάντων».

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΜΑΞ ΛΙΝΤΕΡ

Ἐδιάβασα καὶ ἐγὼ τὸ τηλεγράφημα τοῦ Πρακτορείου, τὸ ὁποῖον ἀνήγγειλε τὴν διπλῆν αὐτοκτονίαν τοῦ ζεύγους Μὰξ Λίντερ καὶ γιὰ μιὰ στιγμή, γιὰ πολὺ διὰ τὴν ἀκριβολογίαν, ἐνόμισα ὅτι τὸ Πρακτορεῖον ἀνέλαβε νὰ κάμῃ καὶ κινηματογραφικὰς διαφημίσεις καὶ ὅτι ἐκαινοτόμησε αὐτὴν τὴν φοράν, ἀναγγέλλον τὸ σενάριο κάποιας κωμῳδίας. Καὶ τώρα ἀκόμη, ποὺ γράφω τὸ ὄνομα Μὰξ Λίντερ ὡς τίτλον τῆς στήλης αὐτῆς, νομίζω ὅτι καλοῦμαι νὰ γράψω κάποια κριτικὴ γιὰ καινούργιο του ἔργο, γιὰ μιὰ νέα του κρεασιόν. Καὶ γελῶ, γελῶ διαρκῶς καὶ ἐμπρὸς στὸ ἄσπρο χαρτὶ ποὺ φέρει γραμμένο τὸ ὄνομά του, ὅπως γελῶ καὶ εἰς τὴν κινηματογραφικὴν ὀθόνην ὅταν περνᾷ ἐπάνω της ἡ φαντασία του.

Τί τὰ θέλετε. Μερικοὶ ἄνθρωποι δὲν κατορθώνουν νὰ ἐμπνεύσουν τὴν λύπην, τὸν οἶκτον καὶ νὰ προκαλέσουν συμπάθειαν, δηλαδὴ συμπόνιαν. Ἕνας ἀπ' αὐτοὺς εἶναι καὶ ὁ Μὰξ Λίντερ.

Εἰμπορεῖτε νὰ τὸν φαντασθῆτε σεῖς τραγικὸν ἠθοποιόν, ἄνθρωπον μὲ πονεμένη καρδιά, μὲ ἀπελπισμένη ψυχή; Ὄχι! ποτὲ ὡρισμένως. Ἂν δὲ τὸν ἔβλεπα σὲ καμμιὰ κινηματογραφικὴ ταινία στὸν ρόλον ἐκεῖνον θὰ ἐδοκίμαζα μιὰ περίεργη δυσαρέσκεια καί..... δὲν θὰ χειροκροτοῦσα τὸν ἠθοποιόν. Θὰ ἔλεγα ὅτι ὁ Μὰξ Λίντερ ἔχασε τὴν vocation του, τὰ νερά του μᾶλλον λόγους, καὶ ἂν θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ παραμένῃ εἰς τὴν πλάνην αὐτὴν θὰ χάσῃ τὴν δημοτικότητά του καὶ ἡ ταινίες του θὰ παίζωνται ἐμπρὸς σὲ ἄδεια καθίσματα.

Λοιπὸν ἐκεῖνο ποὺ δὲν φαντάζομαι ὡς ἠθοποιΐαν διὰ τὸν Μὰξ Λίντερ πῶς νὰ τὸ παραδεχθῶ ὡς πραγματικότητα;

Ὁ Μὰξ Λίντερ, μᾶς λέγει τὸ τηλεγράφημα ἔκοψε τὰς φλέβας τῆς γυναῖκας του, ἔκαψε καὶ τῆς δικαῖς του, ἐσκότωσε δηλαδὴ καὶ ἔγινε φονηᾶς διότι... ἔπασχε ἀπὸ νευρασθενικὴν μελαγχολίαν.

Ἐτρελλαθήκατε; Ὁ Μὰξ Λίντερ θὰ κάμῃ ὅλα αὐτά; Εἶναι ἀδύνατον. Αὔριον θὰ ἀκούσωμεν μίαν διάψευσιν καὶ θὰ μάθωμεν ὅτι ἦταν μιὰ φάρσα, ἀπὸ τὶς τόσες πολλὲς ποὺ ἔπαιζεν εἰς τὴν ζωήν του ὁ μέγας κινηματογραφικὸς κωμῳδός. Ἀλλὰ καὶ ἂν δὲν εἶναι φάρσα γίνεται. Ὁ Μὰξ Λίντερ κατώρθωσε μὲ τὴν ζωή του καὶ μὲ τὸν θάνατόν του νὰ μᾶς πείσῃ ὅτι ὅλα στὸν κόσμον αὐτὸν ἐδῶ κάτω εἶναι μιὰ ἀτελείωτη φάρσα.

Φάρσα εἶναι ἡ ζωή, φάρσα καὶ ὁ θάνατος· γελᾶτε λοιπὸν καὶ μὲ τὸ ἕνα καὶ μὲ τὸ ἄλλο.

Θ. Κ. Μ.

Ο ΔΗΜΙΟΣ ΤΩΝ ΓΑΛΩΝ

Πρόκειται περὶ τῶν γαλῶν καὶ ὄχι περὶ τῶν....Γάλλων.

Ἡ γάτες εἶναι ἐξηκριβωμέναι ὅτι ὑπερτεροῦν τῶν σκύλλων εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Χιλιάδες καθημερινῶς συλλέγονται ἐξ αὐτῶν καὶ τοποθετοῦνται εἰς τὰς αἰθούσας τῆς «Ἑταιρείας τῶν ζωοφίλων». Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰς τὸ Λονδῖνον 437429 γάτες καὶ μόνον 31218 σκύλλοι ἀσθενεῖς καὶ παρήλικες ἐθανατώθησαν ὅλως ἀνωδύνως ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας πρὸς προστασίαν τῶν ζώων.

Τὰ ὑψηλὰ καθήκοντα τοῦ δημίου τὰ ἐκτελεῖ μιὰ γηραιὰ δεσποινὶς ὀνομαζομένη Κλάρκ.

Ἡ καταδίκη τῶν τετραπόδων τούτων γίνεται διὰ ἑνὸς ἰδιαιτέρου περιδερίου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εἶναι προσηρμοσμένον ἕνα ἠλεκτρικὸν σύρμα ὑψηλῆς ἐντάσεως. Τὸ πάτημα ἑνὸς κουμπιοῦ φέρει εἰς τὰ ζῶα αὐτὰ κεραυνοβόλον τέλος.

Η ΑΦΗΡΗΜΑΔΑ ΤΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ

Οἱ Εὐρωπαῖοι διπλωμάται δὲν γνωρίζουν καὶ πολλὴν ἱστορίαν καὶ γεωγραφίαν. Οὕτω συνέχεον τὴν Σιλεσίαν καὶ τὴν Κιλικίαν (γαλλιστὶ Σιλισί). Ἰδοὺ τώρα καὶ νέον ἀνέκδοτον. Ἡ Ἀγγλὶς ὑφυπουργίνα δούκισσα τοῦ Ἀθὸς μετέβαινεν εἰς Γενεύην, εἰς τὴν σύνοδον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Τῆς εἶπον λοιπὸν νὰ μὴ ἀμελήσῃ νὰ ἴδῃ τὸ Κοτπέ, τὸν πύργον τῆς διασήμου κυρίας Στάελ. Καὶ ἡ δούκισσα ἀπήντησε: «Φοβοῦμαι ὅτι δὲν θὰ ἔχω καιρόν. Ὅλη ὅμως ἡ καλὴ κοινωνία τῆς Εὐρώπης θὰ εὑρίσκεται εἰς Γενεύην. Ἐκεῖ θὰ συναντήσω ἀσφαλῶς καὶ αὐτὴν τὴν κυρίαν.

ΑΥΡΙΟΝ

«Φιλολογικὴ πραγματεία»

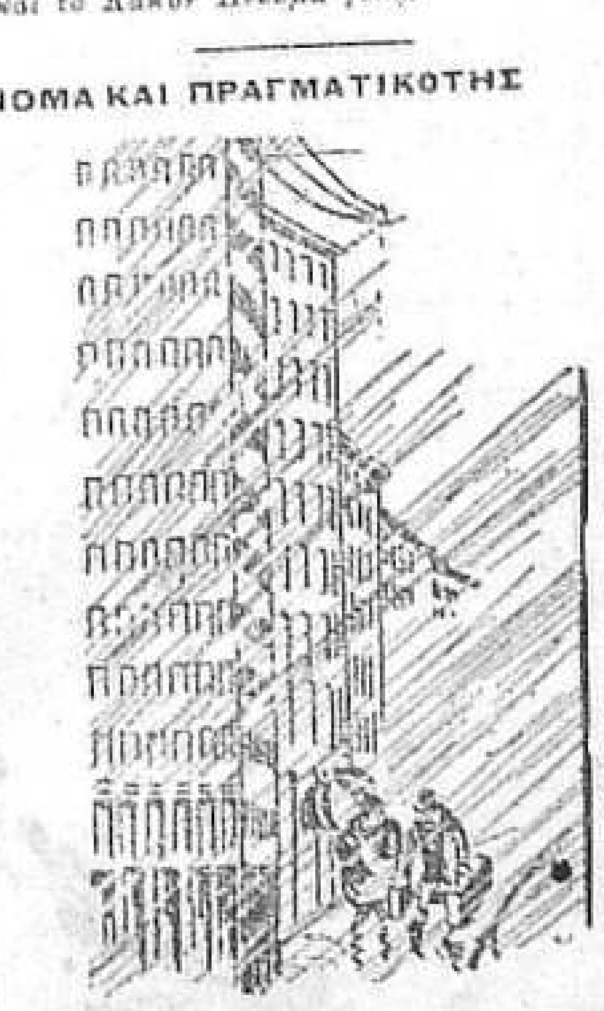
ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

— Πρὶν ἔλθουν οἱ λευκοὶ δὲν ὑπῆρχε δηλητήριον εἰς τὸν ἀραβόσιτον τοῦ Ἰνδοῦ.

— Θὰ ὑπάρχουν πεινασμένοι λευκοί, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει Ἰνδικὴ γῆ πρὸς καταβρόχθισιν.

— Ὅταν ἕνας ἄνθρωπος προσεύχεται μίαν ἡμέραν καὶ κλέπτῃ ἕξ, τὸ Μέγα Πνεῦμα βροντᾷ καὶ τὸ Κακὸν Πνεῦμα γελᾷ.

ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΣ



Εἰς τὴν Ἀμερικήν.
—Αὐτὴ εἶναι ποῦ λένε «Ξηρὰ χώρα»!

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Ἡ ποινὴ τῆς διγαμίας

Μάθημα ποινικοῦ δικαίου.

— Ποιά εἶναι ἡ ποινὴ διὰ τὴν διγαμίαν;
— Δυὸ πενθεραί!

ΑΓΚΥΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Ἀναχωρήσεις βουλευτῶν

Ἀνεχώρησαν εἰς Ἄγκυραν οἱ βουλευταὶ Ἀρτουὲν Χιλμῆ βέης, Καρασῆ Βεχπῆ βέης Μοὺς Ἀλῆ Ριζᾶ βέης, Καρασῆ Ἀλῆ Σουκρῆ βέης, Ὀρδοῦ Χοδζᾶ Χαλὶλ βέης, Κασταμονῆς Νιδζαμεδδὶν βέης, Τσορούμ Μουνὶρ βέης καὶ Καισαρείας Ζεκῆ βέης.

—Ταξίδιον ὑπουργοῦ

Ἄγκυρα, 1. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας θὰ ἀναχωρήσῃ αὔριον διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ ἐκεῖθεν πολὺ πιθανὸν νὰ ἀναχωρήσῃ δι' Ἑλβετίαν.

—Παρὰ τῷ Ἐμὶν βέῃ

Ὁ Γεν. Διευθυντὴς τῆς Ὀθωμανικῆς Τραπέζης κ. Στὲγκ ἐπεσκέφθη τὸν Δήμαρχον Ἐμὶν βέην.

ΔΗΜΑΡΧΙΑ

—Ἡ ἔρευνα διὰ τὴν Δημαρχίαν

Ὁ πρόεδρος τῶν πολιτικῶν ἐπιθεωρητῶν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν Χουσνῆ βέης καὶ ὁ Φεβζῆ βέης γενικὸς πολιτικὸς ἐπιθεωρητής, οἵτινες διενεργοῦν ἐρεύνας ἐπὶ τῶν ζητημάτων τῆς Δημαρχίας, εἰργάσθησαν χθὲς καὶ ἐξήτασαν φακέλλους τινάς. Ἡ ἔρευνα αὕτη θὰ διαρκέσῃ ἐπί τινα καιρὸν ἀκόμη.

—Παύσεις ὑπαλλήλων

Ἐκ τοῦ δημαρχιακοῦ τμήματος Πέραν ἐπαύθησαν δέκα ὑπάλληλοι, ὡς παραμελοῦντες τὸ καθῆκόν των καὶ ἀσχολούμενοι μὲ ξένας πρὸς τὴν θέσιν των ὑποθέσεις.

—Ἓν διάβημα τῶν κρεοπωλῶν

Οἱ κρεοπῶλαι Κωνσταντινουπόλεως προέβησαν εἰς διάβημα πρὸς τὴν δημαρχίαν ἵνα τοῖς ἐπιτραπῇ ὅπως μόνοι των μεταφέρουν εἰς τὰ καταστήματά των τὰ ἀγοραζόμενα ἐν Καραγὰτς κρέατα, ὅπερ μέχρι τοῦδε ἐγίνετο ὑπὸ τῆς ἑταιρίας Φέλδμαν, ἐχούσης αὐτοκίνητα καὶ τὸ σχετικὸν προνόμιον τῆς μεταφορᾶς.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

—Εἰς τὴν ἀγγλικανικὴν ἐκκλησίαν Γιαζιδζῆ

Χθὲς εἰς τὴν ἀγγλικανικὴν ἐκκλησίαν Γιαζιδζῆ ἐν Πέραν ἱερούργησεν ὁ ἀγγλικανὸς ἐπίσκοπος Ἱεροσολύμων. Ἐκ μέρους τοῦ Οἰκουμ. Πατριάρχου παρέστη ὁ ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἱ. Συνόδου κ. Δωρόθεος μετὰ τοῦ κ. Φύτου.

—Θάνατος Πατριάρχου

Ἐν Δαμασκῷ ἀπέθανεν ὁ καθολικὸς Πατριάρχης Ἀντιοχείας κ. Δημήτριος.

—Ἐπισκέψεις

Ὁ ἐνταῦθα Παπικὸς ἀντιπρόσωπος σεβ. Ρόττα ἐπεσκέφθη τὸν Τοποτηρητὴν τοῦ ἀρμενικοῦ Πατριαρχείου σεβ. κ. Ἀσλανιάν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

—Εὐοίωνοι γάμοι

Χθὲς ἐν συγγενικῷ κύκλῳ, ὅστις ὅμως ἦτο εὐρύτατος λόγῳ τῶν πολλῶν δεσμῶν τοὺς ὁποίους ἔχει ἡ πατριαρχικὴ οἰκογένεια Γεωργίου Δαλαμάγκου, ἐτελοῦντο οἱ γάμοι τῆς ἐπιχαρίτου κόρης του δ-ος Καλλιρρόης μετὰ τοῦ γνωστοτάτου ἐν τῇ ἀγορᾷ μας καὶ καλλίστου νέου κ. Κωνσταντίνου Ἰωσηφίδου. Τὸ μυστήριον ἐγένετο ἐν τῷ Ξενοδοχείῳ τῆς Μ. Βρεττανίας, ἐτελέσθη δὲ ὑπὸ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Εἰρηνουπόλεως κ. Κωνσταντίνου, συμπαραστατουμένου ὑπὸ τοῦ κλήρου τῆς ἐνορίας. Τοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ κ. Ἡρακλῆς Μάδης. Ἡ νύμφη ἐδέχθη ἄφθονα δῶρα καὶ πολυτελεῖς ἀνθοδέσμας. Εἰς τὸ εὐάρμοστον ζεῦγος τῶν νεονύμφων καὶ εἰς τὰς οἰκογενείας των οἱ φίλοι ἀπευθύνουν τὰ συγχαρητήρια των μετὰ τῶν καλλιτέρων εὐχῶν.

ΠΟΛΙΣ

—Τιμητικὸν τέϊον

Σήμερον εἰς τὰς 4 τὸ ἰατρικὸν σῶμα θὰ προσφέρῃ τιμητικὸν τέϊον εἰς τὸν ἰατρὸν Τεφὶκ βέην, ὑπουργὸν τῆς ὑγείας. Ἡ συνάθροισις θὰ γίνῃ εἰς τὴν Τουρκικὴν Ἑστίαν εἰς τὴν Σταμπούλ.

—Τὰ μαθήματα τῆς Νομικῆς Σχολῆς

Μέχρις οὗ ἡ Νέα Σχολὴ τοῦ Δικαίου τῆς Ἀγκύρας μεταφερθῇ εἰς τὸ νέον κτίριον τῶν Ταχυδρομείων καὶ Τηλεγράφων, τὰ μαθήματα θὰ δίδωνται εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς «Τουρκικῆς Ἑστίας».

—Θὰ ἐπιβιβασθοῦν οἱ λαβόντες διαβατήρια ἀνταλλαξίμων

Τουρκικὴ ἐφημερὶς πληροφορεῖται, ὅτι διετάχθη ἡ ἐπιβίβασις εἰς ἀναχωροῦντα ἀτμόπλοια ἐκείνων οἵτινες ἐζήτησαν μὲν καὶ ἔλαβον παρὰ τῆς Μικτῆς ὑποεπιτροπῆς διαβατήρια ἀνταλλαξιμότητος ἀλλὰ δὲν ἐφρόντισαν νὰ φύγουν ἂν καὶ παρῆλθεν ἀρκετὸς χρόνος ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ διαβατηρίου.

—Μικτὴ Ἐπιτροπὴ

Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος ἐπιστρέφουν οἱ κκ. Ἐξτρὰντ καὶ Βίδιγκ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐπιστρέφει ἐπίσης ἐξ Ἀγκύρας καὶ ὁ πρόεδρος τῆς τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας Σαράτσογλου Σουκρῆ βέης.

Ἤδη ἀναμένεται ὅπως τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος ἀναλάβῃ μόνιμος ὑπουργὸς καὶ δεχθῇ ἡ Ἑλλάς, ὅπως ἡ Μ. Ἐπιτροπὴ ἁπλῶς λάβῃ γνῶσιν τῶν τουρκοελληνικῶν συμβάσεων καὶ τὰς ἐφαρμόσῃ. Ὁ κ. πρόεδρος τῆς τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας εἶχε δηλώσει, ὅτι ἡ Τουρκία ἐγκαίρως ἐδέχθη τὴν ἄποψιν τῶν οὐδετέρων καὶ δὲν μένει εἰμὴ νὰ δεχθῇ τοῦτο ἡ Ἑλλὰς ἵνα ἀρχίσῃ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν συμβάσεων, ὅπερ μὲ ἰδιαιτέραν ἀνακούφισιν θὰ δεχθῇ τὸ ἐνδιαφερόμενον δημόσιον. Ἀποτέλεσμα τῆς ἀποδοχῆς τῶν συμβάσεων θὰ εἶναι φυσικώτατα ἡ ἄρσις ὅλων τῶν ληφθέντων μέτρων.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Τὰ μυστικὰ χαρτοπαικτεῖα

Ἡ ἀστυνομία προέβη εἰς ἔρευναν εἰς οἰκίαν τινὰ ἐν τῇ ὁδῷ Πιρὲ τοῦ Πέραν καὶ συνέλαβε μερικὰ ἄτομα χαρτοπαικτοῦντα.

—Διὰ τὴν Δέσποιναν.... τῆς καρδίας

Ἐν Ταξὶμ εἰς τὴν ὁδὸν Ἀξεχνὲμ, Πέρσης τις ὀνόματι Σεῒτ Μουχτῆ εἶχε σχέσεις μετά τινος ὀνόματι Δεσποίνης. Ὁ φίλος τῆς κυρίας αὐτῆς ὀνόματι Ζὰν ὑποπτευθεὶς τὰς σχέσεις ταύτας τὴν παρηκολούθησε καὶ τὴν συνέλαβε ἐπ' αὐτοφώρῳ μετὰ τοῦ ἀξιολατρεύτου Πέρσου. Μὲ μίαν πελωρίαν ψαλίδα ὁ Ζὰν ἐτραυμάτισε τὸν Πέρσην, ὅστις ἤδη θεραπεύεται.

ΘΕΑΜΑΤΑ-ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

—Ἀπόψε ὁ θίασος Λουτζὲ θὰ παίξῃ στὸ Χειμερινὸν Θέατρον Μνηματακίων τὴν «Φανταστικὴν Ἐρωμένην»

Ἕνεκα ἀπροόπτου, ὁ Θίασος Λουτζέ, θὰ παίξῃ ἀπόψε, εἰς τὰς 9 15' ἀκριβέστατα, εἰς τὸ Χειμερινὸν Θέατρον Μνηματακίων. Πρώτη τῆς «Φανταστικῆς Ἐρωμένης», τοῦ εὐθύμου καὶ ἐλαφροῦ αὐτοῦ κωμειδυλλίου τοῦ Γκανδερά. Θέαμα ἀπὸ τὰ διασκεδαστικώτερα. Τὰ πλέον κωμικὰ ἀπρόοπτα.

Αὔριον, Τρίτην, ἐπανάληψις τῶν παραστάσεων εἰς τὸ Γαλλικὸν Θέατρον. Θὰ ξαναπαιχθῇ ἡ «Φανταστικὴ Ἐρωμένη». (Αἱ δεσποινίδες παρακαλοῦνται νὰ μὴ προσέλθουν).

Τετάρτη μεγάλη πανηγυρικὴ πρώτη μὲ τὴν «Διχόνοιαν», τὸ περίφημον ἔργον τοῦ Κλὼδ Φαρέρ.

Προσεχῶς: Οἱ «Νέοι Κύριοι», ἡ τελευταία κομεντὶ τοῦ ντὲ Φλέρ, ἡ ὁποία ἀπὸ ἑνὸς ἔτους κρατεῖ εἰς ἀναστάτωσιν τὸ Παρίσι καὶ ἡ ὁποία ἐπισκιάζει τὰς «Ἀμπέλους τοῦ Κυρίου».

Εἰσιτήρια ἀπὸ τῆς 10 μέχρι τοῦ μεσονυκτίου.

—Μονομαχία μὲ μαχαίρια

Δύο νέοι γεμάτοι σφρῖγος καὶ ζωὴ ἐμονομάχησαν μὲ τὸ μαχαίρι διὰ τὸν ἔρωτα μιᾶς γυναίκας καὶ τὸ ἀποτέλεσμα; ὁ μὲν ἕνας καταδιώκεται ὡς δολοφόνος, ὁ δὲ ἄλλος εἶναι ἑτοιμοθάνατος. Ἡ γυναίκα ὅμως αὐτὴ ἡ ὁποία εἶχε μέσα της ὅλα τὰ καλὰ αἰσθήματα ἔγεινε νοσοκόμος τοῦ πληγωμένου. Τί ἔγεινεν ὁ δολοφόνος; Τί ὁ πληγωμένος; Τί ἡ νοσοκόμος; Θὰ τὰ μάθετε ἀγοράζοντες μὲ 15 μόνον γρόσια τὸ νέον μυθιστόρημα ἡ «Μονομαχία», πωλούμενον στὰ καπνοπωλεῖα καὶ τὸ βιβλιοπωλεῖον Σεργιάδου. (3)

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΛΕΥΡΩΝ

Ἡ προκύψασα διαφορὰ μεταξὺ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου τοῦ Χρηματιστηρίου τῶν σιτηρῶν, τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν μύλων καὶ τῆς Δημαρχίας ἐξακολουθεῖ ἀκόμη.

Ἡ Δημαρχία ἀπαιτεῖ ὅπως τὰ ἄλευρα καὶ τὸ ψωμὶ εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς διατάξεις της.

Οἱ ἔμποροι ὑποστηρίζουν ὅτι εἶναι ἀδύνατον νὰ παραχθῇ ἄλευρον ἀποδόσεως 80 ο)ο διαθέτον τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰς διατάξεις ἰδιότητας, ζητοῦν δὲ νὰ γίνουν δοκιμαί.

Ἀπεφασίσθη νὰ γίνουν αἱ δοκιμαὶ αὗται καὶ πρὸς τοῦτο οἱ ἰδιοκτῆται τῶν μύλων παρεχώρησαν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Χρηματιστηρίου τῶν σιτηρῶν δέκα βαγόνια σίτου.

Τὸ Χρηματιστήριον τῶν σιτηρῶν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τῶν ἐλεγκτῶν του, θὰ ἀλέσῃ τὸν σῖτον εἰς τὸν μύλον τὸν ὁποῖον θὰ ὑποδείξῃ καὶ θὰ καθορισθοῦν αἱ πραγματικαὶ ἰδιότητες τοῦ σίτου ἀποδόσεως 80 ο)ο.

ΑΓΟΡΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Εἰς τὸν Πειραιᾶ τὴν Παρασκευὴν ἐσημειώθησαν αἱ κατωτέρω τιμαί:

Σῖτος Οὐγγαρίας εἰδικοῦ βάρους 79 χιλ. ξέν. δλ. 2 ο)ο. Σῖτος Οὐγγαρίας εἰδικοῦ βάρους 77,78 χιλ., ξέν. δλ. 4 ο)ο καὶ σίκαλις 1 ο)ο ἐξ ἡμισείας σελ. 232 τσὶφ ἐν πλῷ.

Φασόλια Τσαλιὰ Βουλγαρίας ΑΣΤ 17 τσὶφ ἐν πλῷ.

Καφὲς Βίλλε Νο 5 σελ. 95.6 τσὶφ ἀμέσου φορτώσεως ἐκ Ρίου συμβόλ. Ὁλλανδίας. 93.6 τσὶφ ἐν πλῷ ἀτμοπλοίου «Ἀμστερνταμ». 92 τσὶφ ἐν πλῷ ἀτμοπλ. «Κορντόβα».

Ζάκχαρις Ἰάβας ΑΣΤ 12.09.6 τσὶφ ἑτοίμη ἀπλ. «Νοέμβρια». 13.09.0 τράνζιτο ἀποθήκη ἑτοίμη. Ἀμερικῆς 6.90 τσὶφ ἑτοίμη ἀπλ. «Καρέννο».

Ἐλαιόλαδα Κρήτης ὀξύτητος 7 δρ. 26 φὸμπ Ἡράκλειον ἄνοιγμα πιστώσεως.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 2 Νοεμβρίου 1

		Χθεσινὸν κλείσιμον	[illegible]
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ			
Λονδίνου 1 Λ. Στ.	Γρ.	861 75	860 50
Νέας Ὑόρκης 1 Λ. Στ.	Δολ.	56 25	56 37 5
Παρισίων 1 Λ. Τ.	Φρ.	13 87	13 38
Μιλάνου 1 Λ.Τ.	Λιρ.	14 15	14 25
Βερολίνου 1 Λ. Τ.	Μάρκ.	2 80	2 85
Σόφια 1 Λ. Τ.	Λέβα	78 50	78 —
Βρυξελλῶν 1 Λ. Τ.	Φρ.	12 59	12 59
Ἀμστερδάμης 1 Λ.Τ.	Φλ.	1 40	1 40 —
Γενεύης 1 Λ. Τ.	Φρ.Ἑλβ.	2 91 50	2 92 —
Μαδρίτης 1 Λ. Τ.	Πεζέτ.	3 90	3 90
Πράγας 1 Λ. Τ.	Κορ.	3 80	3 80
Ἀθηνῶν 1 Λ. Τ.	Δραχμ.	41 50	41 50
ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Λ. Στ.	Γρ.	860 10	859 20
1 Δολλ.	»	177 10	177 —
20 Φρ. γαλλικὰ	»	150 —	149 —
20 Λιρέττας	»	141 20	140 —
1 Ρέντμαρκ γερμαν.	»	41 30	42 —
20 Λέβα	»	26 —	26 —
Αὐστριακὸν σελλίνιον	»	25 —	25 —
20 Δραχ.	»	47 —	47 —
20 Λεῖ	»	16 35	16 35
1 Τσερβόνετς Σοβιὲτ	»	907 —	908 —
20 Δηνάρια	»	62 30	62 20
1 Λίρ. Χρυσῆ	»	777 —	777 —
ΜΕΤΟΧΑΙ			
Ἀνατολῆς 60 ο)ο	Α.Τ.	8 —	8 —
Μονοπ. Καπνῶν (πρ.)	»	38 80	37 75
Ἀσφ. Μιλλῆ	»	37 50	37 50
Ἑν. Τσιμέν.	»	21 5	21 10
Τροχιόδρ. Κων)πόλεως	»	24 25	24 25
Μινοτερὶ ούνιον	»	25 20	25 20
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ			
Κοιν. Δάνειον 5 ο)ο	Α.Τ.	65 25	65 25
Ἡνοποιημένον 4 ο)ο	»	124 25	122 95
Δαμασκ. Σιδηρόδρομοι	»	8 95	9 —
Δάν. 1903 4 ο)ο	»	13 50	12 85
Σιδ. Βαγδάτης 4 ο)ο	»	14 —	14 —
Δάν. Ἀσκεριὲ 1905 4 ο)ο	»	12 25	12 25
Τροχιοδρόμων 5 ο)ο	»	8 40	8 40
Τοῦνελ 5 ο)ο	»	8 45	8 45
Προκ. Κων)λεως	»	12 90	12 85
Σιδ. Ἀνατολῆς 5.50 I	»	19 95	19 40
» » » II	»	19 —	18 15
» » » III	»	17 80	17 80
ΞΕΝΑΙ ΑΞΙΑΙ			
Αἰγυπτ. 1886	»	174 —	174 —
» 1903	»	109 50	109 —
» 1911	»	103 —	103 50
Τρανσβάλ	»	38 50	38 —
Σαρτερέτ	»	13 —	13 —

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ἀγγλικῆς καθὼς καὶ στενογραφίας, ἐμπορικῆς ἀλληλογραφίας καὶ καταστιχογραφίας ὑπὸ καθηγητοῦ Ἄγγλου. Ἀπευθυντέον γραπτῶς Boite Postale 92 Péra. (3)

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Προχθὲς τὸ Γενὶ-Γιὸλ ἦτο ἀνάστατο.

—Κάτι τραγικὸν ὡρισμένως θὰ συνέβαινε ἂν ἔκρινε κανεὶς ἀπὸ τὰ ἀνήσυχα πρόσωπα.

—Τί τρέχει καλέ; τί τρέχει;

—Δὲν τἄμαθες;

—Ὁ Τζιτζῆς ἔπεσεν εἰς τὸ πηγάδι.

—Ἦτο δὲ Τζιτζῆς ἕνας ὡραῖος μαῦρος γάττος.

—Κομμάτι ἄγριος, εἶναι ἀλήθεια, ἀλλ' ὁ ὁποῖος σιγά-σιγὰ ἔπαιρνε τὸ λοῦστρο τοῦ πολιτισμοῦ.

—Λοιπὸν ὁ Τζιτζῆς αὐτὸς εἴτε ἀπὸ ἀηδίαν τῶν ἐγκοσμίων.

—Εἴτε ἀπὸ ἐρωτικὴν ἀπόγνωσιν τοῦ ἦτο ὁ λ ι κ ῶ ς ἀδύνατον νὰ ἐκδηλώσῃ αἰσθήματα εἰς τὴν γειτονικὴν γαττίτσαν.

—Εἴτε δι' ἄλλους σοβαροὺς λόγους, ἔπεσε στὸ πηγάδι τοῦ σπιτιοῦ.

—Ὁ γδοῦπος τοῦ σώματός του μέσα στὸ νερὸ ἀκούσθηκε.

—Ἀκούονταν ἀκόμα καὶ τὰ κλάμματά του ἀπὸ τὰ σκοτεινὰ βάθη.

—Καὶ ἔτρεξεν ἡ νοικοκυρά του, ἔτρεξεν ἡ κόρη της, ἔτρεξεν ὅλο τὸ σπίτι, ἔτρεξεν ἡ γειτονιά.

—Σκοινιά, κουβάδες, φανάρια, κηριά καφάσια πανέρια σὲ ἐνέργεια.

—Ἔπρεπε νὰ σωθῇ ὁ Τζιτζῆς.

—Ἔπρεπε νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν ζωὴν ὁ ἀπηλπισμένος γάττος.

—Αἱ πρῶται ἀπόπειραι δὲν ἐπέτυχαν.

—Ὁ Τζιτζῆς δὲν κατωρθώθη νὰ ἀναβῇ.

—Τέλος κάποια τελειότερη ἀπόπειρα—ὄχι αὐτοκτονίας βέβαια—ἐπέτυχε.

—Καὶ ὁ Τζιτζῆς βρεγμένος, μουλωπισμένος, βογκῶν ἀνελκύσθη.

—Ἡ συγκίνησις τότε ἐκορυφώθη.

—Ἐκδηλώσεις συμπαθείας, δάκρυα, λιποθυμίαι, αἰθὴρ, βαλιντόλ.

—Παρ' ὀλίγο νὰ σημειωθῇ καὶ ἄλλο κροῦσμα ἀπογνώσεως.

—Εὐτυχῶς δὲν ἔγινε.

—Ὁ Τζιτζῆς ἄνοιξε τὰ μάτια του καὶ ἐσκόρπισε παρηγορίαν.

—Τὰ πάντα ἐπανῆλθον εἰς τὴν προηγουμένην κατάστασιν.

—Ἐπέστρεψαν καὶ στὰ γειτονικὰ σπίτια ὅλα τὰ προσκομισθέντα ἐργαλεῖα.

—Χθὲς τὸ σπίτι τοῦ Τζιτζῆ ἐδέχετο πυκνότατες ἐπισκέψεις.

—Ἤρχοντο γιὰ νὰ μάθουν τὰ τῆς ὑγείας του.

—Καὶ νὰ συγχαροῦν τὴν κυρά του.

—Ἀποτέλεσμα:

—Ὅλο τὸ π ρασκευασμένο μὲ ῥύσινο κονιὰκ τῆς κυρίας Ἀθηνᾶς.... κεράστηκε γιὰ τὸν Τζιτζῆ.

—Ἐνῷ ἦταν πρ ωρισμένο γιὰ τὸν χειμῶνα.

ΚΥΝΗΓΟΣ

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Ἀπὸ τοὺς ἀγῶνας τοῦ Μακροχωρίου

Εἰς τὸ προχθεσινόν μας φύλλον ἐδημοσιεύσαμεν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἀγώνων τῆς Παρασκευῆς τοὺς ὁποίους διωργάνωσε ὁ Α. Σ. Μακροχωρίου. Χωρὶς νὰ θέλωμεν καθόλου νὰ μειώσωμεν τὸν ζῆλον τῶν φιλοπόνων ἀθλητῶν τοῦ σωματείου μας, ἐν τούτοις μὲ ἐπιφύλαξιν δεχόμεθα τὴν ἐπίδοσιν τῶν 49'' 3)5 εἰς τὸν δρόμον τῶν 400 μέτρων. Ἀμφιβάλλομεν πολὺ διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἐπιδόσεως καὶ ὑποθέτομεν ὅτι κάποιο λάθος ἔχει συμβῇ κατὰ τὴν χρονομέτρησιν.

Εἶναι τεχνικῶς ἀδύνατον δρομεὺς ἀντοχῆς ὡς ὁ κ. Πετροπουλίδης ἄνευ συστηματικῆς προπονήσεως εἰς δρόμους ταχύτητος νὰ ἐπιτύχῃ ἐπίδοσιν ἡ ὁποία ὑπολείπεται τοῦ παγκοσμίου ρεκὸρ κατὰ 2'' 1)5 τοῦ Ὀλυμπιακοῦ τοιούτου κατὰ 1'' 1)5, ἴσην δὲ πρὸς τὴν τοῦ πρωταθλητοῦ τῆς Γαλλίας. Δὲν θέλομεν νὰ ὑποτιμήσωμεν τὴν ἱκανότητα καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ καλοῦ μας δρομέως ἀλλὰ διστάζομεν νὰ πιστεύσωμεν ὅτι εἰς στίβον ἀκατάλληλον διὰ καλὰς ἐπιδόσεις θὰ ἐπετύχανε τὴν πρωτοφανῆ διὰ τὴν πόλιν μας καὶ διὰ πολλὰ ἀκόμη κράτη τῆς Εὐρώπης ἐπίδοσιν.

Διὰ νὰ διαλυθῇ λοιπὸν κάθε ἀμφιβολία προτείνομεν ὅμως συντόμως ἐπαναληφθῇ εἰς δρόμος τῶν 400 μ. μὲ «χένδικαπ» εἰς οἱονδήποτε στίβον μὲ 3 εἰδικοὺς χρονομέτρας καὶ θὰ εἴμεθα ἐκ τῶν πρώτων οἵτινες θὰ ἐχειροκροτοῦν ἐπίδοσιν ἔστω καὶ πλησιάζουσαν εἰς τὰ 53''—54''.

ΦΙΛΑΘΛΟΣ

Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ
ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΠΛΟΥΤΟΛΟΓΙΑ - ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ - ΕΜΠΟΡΙΟΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΡΝΙΘΑ

Ἡ ὄρνιθα εἶναι ἕνας ἀπὸ τοὺς μεγαλειτέρους παραγωγοὺς πλούτου.—Μὲ κατάλληλον περιποίησιν ἠμπορεῖ νὰ γεννᾷ περισσότερα αὐγά.

ΕΚΚΟΛΑΨΙΣ ΑΥΓΩΝ

Οἱ Ἀμερικανοί, ὡς ἔθνος, εἶνε ὑπερήφανοι διὰ τὸν πλοῦτόν των. Ἂν καὶ δὲν καυχῶνται δημοσίᾳ, εὑρίσκουν εὐχαρίστησιν εἰς τὴν σκέψιν ὅτι ἔχουν ἄφθονα χρήματα.

Ὁ πλοῦτός των προέρχεται ἀπὸ διαφόρους πηγάς. Ἀλλὰ ὀλίγοι ἀντιλαμβάνονται πόσον πολὺ ἀπὸ τὴν εὐδαιμονίαν των ὀφείλουν καὶ εἰς τὴν ἀμερικανικὴν ὄρνιθα.

Ἡ παραγωγὴ αὐγῶν κατὰ τὸ ἔτος 1923 ἦτο ἀξίας ἓξ φορὰς περισσότερον ἀπὸ ὅλον τὸν χρυσὸν καὶ ἄργυρον, τὸν ὁποῖον παρήγαγον τὰ μεταλλεῖα τῶν Ἡ. Πολιτειῶν κατὰ τὸ ἴδιον ἔτος.

Κατὰ τὸ ἔτος αὐτό, διὰ τῆς αὐγοπαραγωγῆς μόνον, ἐκέρδισε περισσότερον ἀπὸ τὴν ὁλικὴν ἀξίαν ὅλου τοῦ ἄνθρακος, ὁ ὁποῖος παρήχθη εἰς τὴν χώραν.

24.000.000.000 αὐγά

Κατὰ τὸ ἔτος 1923 ἡ Ἀμερικανικὴ ὄρνιθα ἐγέννησε 24 δισεκατομμύρια αὐγά. Ὁ ὑπολογισμὸς αὐτὸς δὲν εἶνε ἀκριβής, ἀλλὰ πολὺ κατώτερος τοῦ πραγματικοῦ ἀριθμοῦ. Ἀλλὰ καὶ ἂν τὸν δεχθῶμεν καὶ ὑποθέσωμεν ὅτι τὰ αὐγὰ ἀξίζουν 25 σέντς ἡ δωδεκάς, κατὰ μέσον ὅρον, ἡ ὁλικὴ ἀξία τῆς παραγωγῆς ἦτο 500 ἑκατομ. δολλάρια.

Διὰ νὰ παρουσιάσωμεν τὸ καταπληκτικὸν αὐτὸ γεγονὸς ὑπὸ ἄλλους ὅρους, ἡ Ἀμερικανικὴ ὄρνις κατὰ τὸ 1923 ἔδωσε διακόσια δεκαοκτὼ αὐγὰ διὰ κάθε ἄνδρα, γυναῖκα καὶ παιδὶ τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν. Πράγματι ἔδωσε περισσότερα, ἀλλ' ἂς περιορισθῶμεν εἰς τοὺς ἀριθμοὺς αὐτούς.

Πόσον συντηρητικοὶ εἶνε οἱ ἀριθμοὶ φαίνεται ἀπὸ τὸ γεγονός, ὅτι κατὰ τὸ 1923 εἴκοσι περίπου δισεκατομμύρια αὐγὰ ἔδωσαν αἱ ὄρνιθες εἰς τοὺς διαφόρους φάρμας. Ἀλλὰ οἱ κάτοικοι μικρῶν πόλεων καὶ χωρίων καὶ ἐξοχικῶν μερῶν, ἔχουν συνήθως ὄρνιθας τῶν ὁποίων ἡ ἀπόδοσις αὐγῶν εἶνε μεγίστη—ὑπεραρκετὴ διὰ νὰ ἀναβιβάσῃ τὸν γενικὸν ἀριθμὸν τῶν ὠῶν εἰς εἴκοσι τέσσαρα δισεκατομμύρια.

Αἱ ἐπωαστικαὶ μηχαναὶ πολὺ ὠφέλιμοι

Κατὰ τὸ ἔτος 1923 ἥμισυ σχεδὸν δισεκατομμύριον ὄρνιθες ἐξεκολάφθησαν καὶ ἐμεγάλωσαν εἰς τὰς φάρμας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν. Μέγας ἀριθμὸς αὐτῶν δὲν ἐγνώρισεν ἄλλην μητέρα ἀπὸ τὴν ἐπωαστικὴν μηχανήν.

Σχετικῶς μὲ αὐτὸ εἶναι ἐνδιαφέρον νὰ σημειωθῇ ὅτι μετὰ τὰ τελευταῖα ἓξ ἔτη ἡ ἐκκόλαψις ὀρνίθων διὰ τῆς ἐπωαστικῆς μηχανῆς ἐπολλαπλασιάσθη κατὰ δέκα.

Ἡ ἐπωαστικὴ μηχανὴ—μία πολὺ ἀρχαία ἐφεύρεσις, τὴν ὁποίαν οἱ σύγχρονοι ἐτελειοποίησαν ἐπὶ ἐπιστημονικῶν βάσεων— εἶνα πολὺ ὠφέλιμος διὰ τὸν ὀρνιθοτρόφον.

Δὲν ὑπάρχουν ποτὲ ἀρκεταὶ κλῶσσαι διὰ νὰ ἐπωάσουν τὰ αὐγά, τὰ ὁποῖα χρειάζεται ὁ ὀρνιθοτρόφος. Ἐπὶ πλέον μία κλῶσσα παύει νὰ γεννᾷ. Μὲ τὴν βοήθειαν τῆς ἐπωαστικῆς μηχανῆς εἶναι δυνατὸν καὶ συμφέρον νὰ ἀποκτήσῃ κανεὶς πολλὰς ὄρνιθας διὰ μιᾶς, καὶ ἀκόμη νὰ τὰς ἀποκτήσῃ πολὺ ἐνωρίτερον. Τὸ μεγαλείτερον κέρδος διὰ τὸν φάρμερ ἔρχεται ἀπὸ αὐγὰ τοῦ χειμῶνος, ὁπότε εἶναι ἀκριβώτερα. Καὶ διὰ νὰ ἔχῃ κανεὶς ὄρνιθας, αἱ ὁποῖαι θὰ ἀρχίσουν νὰ γεννοῦν κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μῆνας, πρέπει νὰ τὰς ἐκκολάψῃ πρὸ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀνοίξεως.

Μεγαλειτέρα παραγωγὴ αὐγῶν

Ἕνα πρόβλημα μεγάλης σπουδαιότητος εἶναι ἡ αὔξησις τῆς παραγωγῆς αὐγῶν. Πῶς νὰ εἰμπορέσῃ ἡ ἀμερικανικὴ ὄρνιθα νὰ γεννᾷ περισσότερα αὐγὰ τὸ ἔτος.

Ἡ ἐρώτησις αὐτὴ προκαλεῖ τὴν προσοχὴν πολλῶν πεπειραμένων ἐρευνητῶν.

Ἐπὶ χιλιάδας ἐτῶν οἱ ὀρνιθοτρόφοι ἐξέλεγαν τὰ αὐγὰ τῶν καλλιτέρων ὀρνίθων των δι' ἐπώασιν, καὶ ἀναμφιβόλως, ὡς ἀποτέλεσμα τοῦ λογικοῦ αὐτοῦ συστήματος ἔχομεν ἕνα οἰκιακὸν πτηνόν, τὸ ὁποῖον τόσον θαυμασίως γόνιμον, εἶναι ἀπόγονος ἑνὸς ἀγρίου εἴδους φασιανῶν τῆς νοτίου Ἰνδίας, ὀνομαζομένου «ὄρνις τῶν δασῶν». Τὸ πτηνὸν αὐτὸ γεννᾷ περὶ τὰ τριάντα μικρὰ λευκὰ αὐγὰ τὸ ἔτος.

Ἡ ἀμερικανικὴ ὄρνις γεννᾷ πολὺ μεγαλείτερα αὐγὰ καὶ τρεῖς φορὰς περισσότερα. Ἀλλ' εἰμπορεῖ νὰ γεννήσῃ περισσότερα, ὅταν ἀνατρέφεται ἐπὶ ἐπιστημονικῶν βάσεων.

Ἐπιστημονικὴ ἀνατροφὴ φέρει ἀποτελέσματα

Ἡ γνωστὴ κοινὴ ὄρνις τῆς φάρμας δὲν γεννᾷ περισσότερα ἀπὸ ἐνενήντα αὐγὰ τὸ ἔτος. Ἀλλὰ ἔχομεν τώρα τὸ γεγονὸς ὅτι διʼ ἐπιστημονικῶν μεθόδων παράγονται τώρα ὄρνιθες, αἱ ὁποῖαι γεννοῦν περισσότερα ἀπὸ διακόσια αὐγὰ τὸ ἔτος. Ἐσημειώθησαν μερικαὶ αἱ ὁποῖαι ἐγέννησαν ἕως τριακόσια.

Ἀκόμη οἱ ὀρνιθοτρόφοι δὲν ἔχουν προχωρήσει πολὺ εἰς τὸ ἔργον των, ὥστε νὰ εἰμποροῦν νὰ ὑπολογίζουν τὴν γονιμότητα μιᾶς ὄρνιθας ἀνωτέρου γένους καὶ καταγωγῆς. Μία ὄρνιθα εἰμπορεῖ νὰ γεννᾷ πολλὰ αὐγά, ἀλλὰ δὲν εἰμπορεῖ κανεὶς νὰ εἶναι βέβαιος ὅτι καὶ τὰ τέκνα της θὰ κάμνουν τὸ ἴδιον. Ἀλλὰ κάποτε καὶ αὐτὴ ἡ δυσκολία θὰ ὑπερπηδηθῇ. Ἡ παραγωγὴ ὀρνίθων θὰ ἔχῃ τόσον συστηματοποιηθῇ ὥστε μεγάλη γονιμότης θὰ εἶναι ἕνα ὡρισμένον κληρονομικὸν χαρακτηριστικόν.

Ἐὰν ὁ ἀριθμὸς αὐγῶν, τὰ ὁποῖα γεννᾷ εἰς ἕνα ἔτος μία ὄρνιθα φάρμας, ηὔξανε ἔστω καὶ κατὰ δέκα, τὸ χρηματικὸν κέρδος θὰ ἦτο μέγιστον.

Ἕνας ἄλλος σκοπὸς τῶν ἐπιστημόνων ὀρνιθοτρόφων εἶναι νὰ ἀναπτύξουν τάσεις ὀρνίθων, ὅπως γεννοῦν μεγαλείτερα αὐγά. Ἕνα συνειθισμένον αὐγὸν ζυγίζει δύο περίπου οὐγγίας. Εἰμπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ μία διαφορὰ ἡμισείας λίτρας εἰς τὸ βάρος 12 αὐγῶν καὶ αὐτὸ δὲν εἶναι μικρὰ οἰκονομία διὰ τὴν οἰκογένειαν. Οὕτω εἶναι φανερόν, ὅτι τὰ αὐγὰ θὰ ἔπρεπε νὰ πωλῶνται σύμφωνα μὲ τὸ βάρος των καὶ ὄχι μὲ τὸν ἀριθμόν των, ἐκτὸς ἐὰν πωλοῦνται σύμφωνα μὲ τὸ μέγεθός των.

Ζητεῖται ἐπίσης ὅπως ἀναπτυχθῇ ἡ τάσις τῶν ὀρνίθων νὰ γεννοῦν αὐγὰ ἑνὸς μεγέθους. Ὁμοίως θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχῃ καὶ ὁμοιότης χρώματος. Ἡ ζήτησις τῆς ἀγορᾶς σήμερον εἶναι διʼ αὐγὰ πολὺ λευκὰ ἢ πολὺ βαθειὰ κιτρινωπά.

Ἡ ὄρνιθα εἶναι ἕνα ἀληθινὸ θαῦμα

Ἡ ὄρνιθα εἶναι ἕνα θαῦμα ἀπὸ τὴν στιγμὴν ποὺ ἐξέρχεται ἀπὸ το αὐγόν. Ἐὰν ἕνα νεογέννητο παιδὶ ἦτο εἰς θέσιν νὰ περιπατῇ καὶ νὰ τρέφεται καὶ νὰ ἐκλέγῃ τὴν κατάλληλον τροφήν του, ὁποῖον θαῦμα θὰ ἦτο! Ἀλλ' ἡ ὄρνιθα μόνον εἴκοσι-τέσσαρας ὥρας ἀπὸ τὸ αὐγό, ἔχει ἤδη λύσει τὸ πρόβλημα τῆς κινήσεως μὲ τὰ δύο πόδια, εἰξεύρει τί εἰμπορεῖ νὰ τρώγῃ καὶ καταλαμβάνει τὴν γλῶσσαν τῆς μητέρας της.

Μὲ μίαν λέξιν κληρονομεῖ πολλὰ ἀπὸ τὰς γνώσεις προηγουμένων γενεῶν ὀρνίθων. Καὶ εἰς αὐτὸ εἶναι πολὺ ἀνωτέρα τοῦ ἀνθρωπίνου ζώου, τὸ ὁποῖον φαίνεται νὰ κληρονομῇ δύο «ἔνστικτα»—νὰ θηλάζῃ καὶ νὰ ἁρπάζῃ.

Ἕνα πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι γενικῶς γνωστόν, εἶναι ὅτι ἡ ὄρνιθα ἔρχεται εἰς τὸν κόσμον μὲ μόνον 650 περίπου αὐγὰ εἰς τὸ σῶμά της. Δὲν εἰμπορεῖ ἑπομένως εἰς τὴν ζωήν της νὰ γεννήσῃ περισσότερα ἀπὸ τὰ 650 αὐγά. Ἀλλὰ μὲ καταλλήλους μεθόδους ἀναπτύσσονται τάσεις εἰς τὰς ὄρνιθας, ὥστε νὰ δίδουν ὅλα σχεδὸν αὐτὰ τὰ αὐγὰ εἰς τὰ δύο πρῶτα ἔτη τῆς ζωῆς των.

Αὗται εἶναι αἱ πλέον ἐπικερδεῖς. Εἰς τὸ τέλος τῶν δύο παραγωγικῶν ἐτῶν των, πωλοῦνται διὰ τὸ κρέας των.

Ἡ βιομηχανία ὀρνίθων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἔχει ἐτησίαν ἀξίαν ἑνὸς δισεκατομμυρίου δολλαρίων καὶ ἄνω. Ὁ μέσος ὅρος τῆς αὐξήσεως ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος εἰς τὸ ποσὸν αὐγῶν εἶναι μεγαλείτερος ἀπὸ τὸν μέσον ὅρον αὐξήσεως ἄλλων περιόδων. Περισσότεροι ἄνθρωποι ἐνδιαφέρονται διὰ νὰ ἔχουν καὶ τρέφουν ὄρνιθας παρὰ διὰ κάθε ἄλλην γεωργικὴν βιομηχανίαν.

Κανεὶς ἀντικαταστάτης διὰ τὸ αὐγόν

Διὰ τὸ αὐγὸν ὡς τροφήν, δὲν ὑπάρχει ἀντικαταστάτης. Ὄχι μόνον ἡ θρεπτική του ἀξία, ἀλλὰ καὶ ἡ γεῦσίς του τὸ κάμνει μίαν μοναδικὴν τροφήν.

Ἐὰν ἡ κατανάλωσις αὐγῶν εἰς τὴν Ἀμερικὴν αὐτὴν ηὔξανε μόνα κατὰ ἕνα αὐγὸν τὴν ἑβδομάδα, κατ' ἄτομον, τὸ ἄθροισμα τοῦ ἐπὶ πλέον ἀριθμοῦ δι' ἕνα ἔτος θὰ ἦτο 5,200,000,000 αὐγά, ἢ 433,333,333 δωδεκάδες.

Ἐὰν αἴφνης ἡ παραγωγὴ τῶν ὀρνίθων παρέμενεν ἡ ἴδια, μία τοιαύτη αὔξησις καταναλώσεως θὰ ἐχρειάζετο 57,777,777 ὄρνιθας ἐπὶ πλέον. Εἶνε περιττὸν νὰ προστεθῇ ὅτι δὲν θὰ ὑπῆρχε δυσκολία διὰ τὴν προμήθειαν τῶν ὀρνίθων αὐτῶν. Καὶ δι' αὐτοῦ μία μεγάλη αὔξησις ἐργασιῶν διὰ τοὺς Ἀμερικανοὺς φάρμερς θὰ προήρχετο.

Ἡ Ἀμερικανικὴ ὄρνιθα εἶνε ἕνα θαυμάσιον πτηνὸν καὶ ἡ παραγωγὴ αὐγῶν εἶνε μεγάλη πηγὴ πλούτου. Ἀλλ' εἰμπορεῖ ἡ παραγωγὴ νὰ αὐξήσῃ κατὰ πολύ. Δὲν ἀπέχει πολὺ ὁ καιρὸς ὁπότε θὰ γεννᾷ μεγαλείτερα αὐγὰ καὶ πολὺ περισσότερα, μὲ περισσότερον κέρδος διὰ τὸν φάρμερς καὶ ἀνάλογον αὔξησιν τροφῆς διὰ τὸν λαόν.

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

44

ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΕΙΔΥΛΛΙΟΝ

44

ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΑΓΑΠΑ...

—Τί ἐρώτησις! Μήπως θὰ εἶναι δικό σας σφάλμα, μήπως δὲν ἐργασθήκατε περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλον, δὲν εἶσθε μουσικός, μὲ μέλλον;

Τέλος, ἂν ὁ ἐξεταστὴς δὲν σᾶς ἐκτιμήσῃ, θὰ παύσετε νὰ εἶσθε ὁ πειὸ καλὸς φίλος, ἐκεῖνος, τὸν ὁποῖον ἀπὸ τόσο καιρὸ ἀγαπῶ;

Ὁ νέος μὲ δάκρυα στὰ μάτια καὶ πολὺ εὐγνώμων, ἐφίλησε τὸ χέρι τῆς φίλης του.

—Δεδέ, ψιθύρισεν, εὐχαριστῶ, ὤ! εὐχαριστῶ!

—Παύσετε τώρα. Εἰς τὸ ἐπανιδεῖν, πηγαίνω νὰ συναντήσω πάλιν μιὰ χαριτωμένη μαθήτρια ἐπαρχιώτισσα.

Καὶ ἔτρεξε νὰ καθήσῃ κοντὰ στὴν Μαρίνα.

—Συγχωρῆτέ με, ποὺ σᾶς ἐγκατέλειψα, εἶπεν, ἀλλ' ὁ μνηστήρ μου ἐτελείωσε τὴν ἐξέτασί του καὶ ἤθελα νὰ μάθω ἂν ἔπαιξε καλά.

—Εἶσθε ἀρραβωνιασμένη;

—Ναί, κι' ἐγὼ δὲν ξεύρω ἀπὸ πότε. Ἤμεθα πολὺ μικρὰ παιδιά, ὅταν ἀρχίσαμε νὰ σπουδάζωμε μουσική· εἶναι μαθητὴς τοῦ πατέρα μου. Μαζὶ ἐπεράσαμε τὶς πρῶτες τάξεις· μαζί, ἐξεταζόμεθα καὶ εἴχαμε τὴν ἴδια πάντοτε ἀμοιβή. Ὅλα σ' ἐμᾶς εἶναι κοινά, καὶ σπουδαὶ καὶ χαραί. Καὶ μίαν ὡραίαν πρωίαν, ἀπεφασίσαμε νὰ ἐξακολουθῇ πάντοτε αὐτό. Θὰ ἐργασθοῦμε καὶ οἱ δύο, θὰ γίνωμε καλλιτέχναι, καὶ ὅταν θὰ ἔλθῃ ὁ καιρὸς νὰ διδάσκωμε τοὺς ἄλλους, θὰ γίνωμε καὶ οἱ δύο καθηγηταί.

Φιλονικοῦμε κάποτε, ἀλλ' ἀγαπώμεθα πολύ. Ἐκεῖνος εἶναι 18 ἐτῶν καὶ ἐγὼ δεκαέξ, δὲν θὰ νυμφευθοῦμε πρὶν ἀπὸ δύο ἢ τρία ἔτη, προτοῦ βραβευθοῦμε καὶ δώσωμε μερικὲς συναυλίες ἐπικερδεῖς διὰ τὰ ἔξοδα τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ σπιτιοῦ μας.

Καταλαμβάνετε λοιπὸν γιατὶ εἶχα τόση ἀγωνία νὰ μάθω πῶς ἔπαιξε. Θὰ εἶμαι ἀπηλπισμένη, ἂν ἀπέτυχε. Ἀποθαρρύνεται γρήγορα· ἀμφιβάλλει πάντοτε γιὰ τὸν ἑαυτό του, καὶ ὅμως ἔχει πολὺ τάλαντον.

Ὥστε, δὲν ὑπάρχει λόγος ν' ἀποτύχῃ, εἶπε μὲ συμπάθεια ἡ Μαρίνα, ἀδίκως ἀνησυχεῖτε.

—Ὄχι, διότι εἴμεθα ὑπερβολικὰ πολλοί, καὶ ἐπειδὴ ὑπάρχουν ὀλίγαι θέσεις εἶναι ἀδύνατον νὰ πάρουν ὅλους ποὺ ἔχουν τάλαντον, ἐκτὸς τούτου εἶνε τόσο δύσκολο νὰ κρίνῃ κανεὶς ἕνα καλλιτέχνην ἀπὸ τὸ μουσικὸ κομμάτι τῶν ἐξετάσεων. Τὸ ἔχει τόσο κοπανίσει, τόσο μελετήσει, ὥστε ἐπὶ τέλους τὸ σαστίζει. Αὐτὸ εἶνε φοβερό.

Ἐπὶ τέλους, ἂς γίνῃ ὅ,τι θέλει· ἂν ὅμως γίνωμε καὶ οἱ τρεῖς δεκτοὶ πρέπει νὰ ὁρκισθοῦμε ὅτι θὰ γιορτάσωμε μαζί. Θέλετε;

—Μὲ ὅλη μου τὴν καρδιά, ἀπήντησε ἡ Μαρίνα, καὶ εἶσθε πολὺ καλὴ ὥστε νὰ δέχεσθε μεταξύ σας μιὰ ἄγνωστη.

—Ἄγνωστη! σεῖς! ἡ προσφιλὴς μαθήτρια παλαιοῦ φίλου τοῦ πατέρα μου!

—Εἶσθε πραγματικῶς καλή, καὶ δὲν ξεύρετε τόσο καλὸ μὲ κάμνετε. Ἐδῶ, ὁλόμονη, ἐσυλλογιζόμην, ὅταν ἤλθατε κοντά μου, ὅτι δὲν θὰ ἠμποροῦσα ποτὲ νὰ περάσω τὴν θύρα τῶν ἐξετάσεων... Τώρα χάρις σὲ σᾶς, εἶμαι ἑτοίμη νὰ παλαίσω. Θέλω νὰ γίνω δεκτή, διότι θὰ εἶμαι πολὺ εὐχαριστημένη νὰ ἔμβω στὸ Ὠδεῖον μαζί σας.

—Ὅλα λοιπὸν πηγαίνουν καλά, ἀλλὰ πλησιάζει ἡ σειρά σας, βγάλτε τὸ βιολί σας ἀπὸ τὴν κάσσα καὶ ξεμουδιάσετε λίγο τὰ δάκτυλά σας.

—Ἐδῶ, δὲν θὰ τολμήσω ποτέ, εἶπε ἡ Μαρίνα συνεσταλμένη.

Ἡ δ-νὶς Δεδὲ ξεκαρδίσθηκε.

—Ποιὸς θὰ σᾶς ἀκούσῃ; Καμμιὰ εἰκοσαριὰ ξεγδαίρνουν τὶς χόρδες των. Θὰ εἶσθε μιὰ ἐπὶ πλέον, ἰδού.

Ἡ Μαρίνα, εὐπειθὴς ἐπῆρε τὸ βιολί της καὶ ἀφοῦ τὸ ἐκούρδισε, ἔκαμε μερικὲς γκάμμες.

Κοντά της, ἡ δ-νὶς Δεδὲ τὴν ἤκουε.

—Παίξετέ με, τῆς εἶπε σοβαρά, καμμιὰ φράσι τοῦ Μπὰχ ἢ τοῦ Μπετχόβεν.

—Νομίζετε ὅτι θὰ ἠμπορέσετε ν' ἀκούσετε;

—Ναί, θὰ προσέξω πολύ.

Ἡ Μαρίνα ἤρχισε. Ἀμέσως, ἐπεκράτησε ἦχος πλούσιος, σοβαρός. Ὀλίγο κατ' ὀλίγον τὰ ἄλλα βιολιὰ ἐσίγησαν καὶ στὴν αἴθουσα ἐβασίλευσε μεγάλη σιγή, κατόπιν ἀπὸ τὸν θόρυβο ποὺ ἐγίνετο πρὸ ὀλίγων στιγμῶν.

Ἡ Μαρίνα ἔπαιζε, χωρὶς ν' ἀσχοληται μὲ τὸ τί ἐγίνετο γύρω της, μὲ τὰ μάτια μισόκλειστα, ἔβλεπε μόνον τὶς χορδὲς τοῦ βιολιοῦ της. Δὲν ἐσκέπτετο πλέον ποὺ εὑρίσκετο. Ἔπαιζε γι' αὐτὴν καὶ γιὰ τὴν δ-α Δεδέ.

Ὅταν ἐτελείωσε τὸ ἄρια τοῦ Μπάχ, ἐξέσπασαν εἰς χειροκροτήματα. Ἐσήκωσε τὸ κεφάλι καὶ ὅταν εἶδε ὅτι ὅλοι τὴν ἤκουσαν, ἐκοκκίνησε φοβερά. Συνεσταλμένη, ἐπλησίασε τὴν δ-α Δεδέ.

Ἐκείνη ἐφώναξε ἐνθουσιασμένη:

—Θαυμάσια, ἔχετε ἔκτακτο τάλαντο, ἡ μουσική σας κάμνει τὸν ἄλλον νὰ ριγῇ.

Τὴν συνεχάρησαν καὶ οἱ ἄλλοι. Γονεῖς καὶ μαθηταὶ ἔσφιγγαν τὸ χέρι της.

Ἕως τότε, κανεὶς δὲν εἶχε προσέξει τὴν μικρὴ ἐκείνη κόρη, ἡ ὁποία δὲν εἶχε κινηθῆ ἀπὸ τὴν θέσι της. Τὸ ταπεινὸ ὕφος της, ἡ περιβολή της ὡς μαθήτριας, ἔκαμνε μερικοὺς νὰ νομίζουν ὅτι ἦτο ἐκεῖ χάριν καμμιᾶς φίλης, συγγενὴς ἐπαρχιώτισσα μιᾶς μαθήτριας τοῦ Ὠδείου.

Ἰδοὺ δὲ ὅτι ἡ μικρὴ ἐκείνη ἦτο θαυμασίως ὡραία καὶ ἔπαιζε σὰν καθηγητής.

Τὸ ἀδιαφιλονίκητο τάλαντό της ἐγοήτευσε ὅλες τὶς καλλιτεχνικὲς ἐκεῖνες ψυχές, καὶ ἐπὶ μερικὰ λ πτὰ συνεχάρησαν ὅλοι εἰλικρινῶς τὴν νεαρὰ βιολονίστρια. Ἀλλά, κατόπιν, ἡ σκέψις ὅτι ἦτο ἀκαταμάχητη ἀνταγωνίστρια, ἐκυρίευσε τὸν νοῦν των καὶ ἐπειδὴ ἡ δευτέρα κίνησις εἶναι κάποτε ὀλιγώτερο καλὴ ἀπὸ τὴν πρώτη, ἀπεμακρύνθηκαν ἀπὸ τὴν Μαρίνα.

Δὲν ἐνόησε τὴν μεταβολὴ ἐκείνην, ὁ θυρωρὸς τὴν ἐκάλει, διότι ἦλθε ἡ σειρά της καὶ ἔπρεπε νὰ παίξῃ.

Κλονιζομένη, διέσχισε τὴν αἴθουσα, τὴν συνώδευε ἡ δεσποινὶς Δεδέ, ἡ ὁποία τῆς ἔλεγε:

—Θάρρος, μὴ φοβῆσθε τίποτε, βαίνετε πρὸς τὴν δόξα.

Τὴν ἀγκάλιασε καὶ τὴν φίλησε τρυφερά.

—Αὐτό, εἶπε, εἶναι διὰ νὰ μείνῃ ἡ φιλία μας αἰωνία. Ἕνα φιλὶ στὸ χεῖλος τῆς ἀβύσσου, προσέθεσε μὲ γέλοιο, εἶναι πρᾶγμα ποὺ δὲν λησμονεῖται.

(Ἀκολουθεῖ)

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΑ

Ἡ σπανία φαντασία, φευγαλέα καὶ παιδικὴ μέσα στὴν ἀγαπημένη σου φωνὴ θέλει νὰ ἐπικαλῆται ἀκόμη· οἱ λατρευτοὶ ἦχοι πέφτουν σὰν ἕνα ἠχολόγημα χρυσό, ἀλλ' ἐπάνω στὴν καρδιά μου αὐτὸ τὸ βράδυ ἡ γοητεία της εἶναι ἄγονη.

Τὸ γνωρίζω, ὅτι ἔβαλες τὴ χαρά σου μέσ' στὰ δυό μου προστατευτικὰ χέρια... Θὰ ἀπέθνησκα ἂν ἔπρεπε νὰ ἐγκαταλείψω ἐσένα τὸν θησαυρό μου· ἀλλὰ τὰ φύλλα τοῦ φθινοπώρου κάμνουν στὸ κοπιαστικὸ πέταγμά τους τὸν πνιγμένο κρότο ὅλων ἐκείνων ποὺ φεύγουν... Ἔλα, ἂς πάρουμε τὸ ματωμένο καὶ ὕπουλο μονοπάτι καὶ συνοδευόμενοι ἀπὸ τὴν ὑγρὰ καταιγίδα μὲ τὰς ἡδυπαθεῖς μεταλλαγάς... ἂς μείνουμε μὴ σκεπτόμενοι τὸ μέλλον καὶ ἂς μείνουμε χωρὶς νὰ μιλοῦμε.

Δὲν ἀγαπῶ πειὰ τὴς λέξεις· ἔγεινε πολλὴ χρῆσις αὐτῶν...

Σφῖξε με πάνω στὴν καρδιά σου τὴν στιγμὴ αὐτὴ καὶ σκέψου ὅτι καὶ ἡ σιωπὴ ἀκόμη εἶναι δυνατὸ νὰ εἶναι ψεύτικη.

Jean Catulle Mendés — ΝΙΑ

ΕΝΑΕΡΙΑ ΤΑΞΙΔΙΑ

Ἡ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ τῆς ἀεροναυτικῆς λέσχης τῆς Γαλλίας ἀπένειμε μετάλλια εἰς τοὺς Γάλλους ταξιδιώτας διὰ τὰ ἐκτελεσθέντα ὑπ' αὐτῶν ἐναέρια ταξίδια μεταξὺ 1ης Μαΐου 192 καὶ 30 Ἀπριλίου 1925. Χρυσοῦν μετάλλιον εἰς τὸν κ. Φλαντρέν, διανύσαντα 12224 χιλιόμετρα. Ἀργυροῦν μετάλλιον εἰς τὸν κ. Κλενσέν, διανύσαντα 11.488 χιλμ. καὶ χαλκᾶ μετάλλια εἰς τοὺς κ. κ. Μαῖτρ (10266 χιλμ.) Μὸξ Μὸξ Λέμαν, (8871 χιλμ.), Μπάκερτ 7.547 χιλμ.), κυρίαν Μεμάν, (7.242 χιλμ.), κ. κ. Γκαιλόν, (6.508 χιλμ.), Παντονφίνα, (5,975 χιλμ.), Γκράν, (5,748 χιλμ.) καὶ Ναβά, (5,744 χιλμ.).

∞ ∞

ΑΝΘΗ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΔΙ' ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ

Εὔμορφα, δροσερὰ ἄνθη τὰ ὁποῖα κόπτονται τὸ πρωὶ εἰς τὴν Ὁλλανδίαν, πωλοῦνται ὀλίγον μετὰ τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸ Βερολῖνον κάθε ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος. Τὸ θαῦμα αὐτὸ κατορθώνεται, χάρις εἰς τὸ ἀερόπλανον. Τὰ ἄνθη ἀποστέλλονται ἀπὸ τὸ Ἀμστελλόδαμον εἰς τὸ Βερολῖνον δι' ἀεροπλάνου. Ἕνας ἄλλος πολυτελὴς νεωτερισμός, τὸν ὁποῖον διαφημίζουν τὰ ἀνθοπωλεῖα τῆς ἀριστοκρατίας τοῦ Βερολίνου εἶναι ἄνθη ἀπὸ τὴν νότιον Γαλλίαν καὶ Ἰταλίαν, μεταφερόμενα διὰ μιᾶς ταχείας ἁμαξοστοιχίας καὶ φυλαγμένα εἰς τὸν πάγον.

Ἡ εἰσαγωγὴ τῶν ἀκριβῶν αὐτῶν ἀνθέων ἔχει προκαλέσει μεγίστην ἀγανάκτησιν καὶ ὁ τύπος τὴν καταδικάζει αὐστηρῶς, ὑπενθυμίζων ὅτι χιλιάδες παιδιὰ μένουν καθημερινῶς χωρὶς τροφήν, ἐνῷ θὰ ἠμποροῦσαν νὰ τραφοῦν μὲ τὸ χρῆμα τὸ ὁποῖον σπαταλᾶται τόσον ἀδίκως διὰ τὴν εὐχαρίστησιν ὀλίγων πλουσίων. Μερικοὶ προτείνουν ὅπως, ἂν τὰ ἄνθη πρέπῃ νὰ εἰσάγωνται διὰ νὰ ἱκανοποιήσουν τὴν ἰδιοτροπίαν τῶν πολὺ πλουσίων νὰ ἐπιβληθῇ ἕνας φόρος ἐπ' αὐτῶν, ὁ ὁποῖος νὰ διατεθῇ πρὸς βοήθειαν τῶν πτωχῶν.

∞ ∞

ΞΗΡΑΝΣΙΣ ΚΑΡΥΔΙΩΝ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΝ

Ὅταν συναχθῇ μία ἐσοδεία καρυδιῶν τὰ καρύδια πρέπει νὰ ξηρανθοῦν τελείως πρὶν πωληθοῦν εἰς τὴν ἀγοράν. Ἕως τώρα ἦτο ἀνάγκη νὰ τὰ ἀφίνουν εἰς τὸν ἥλιον καὶ ἐχειάζοντο δέκα ἡμέραι διὰ νὰ ξηρανθοῦν.

Μία ἐφαρμογὴ ἠλεκτρισμοῦ εἰς αὐτὸν τὸν κλάδον τῆς γεωργίας τελευταίως περιώρισε τὰς δέκα ἡλιολούστους ἡμέρας εἰς σαράντα ὀκτὼ ὥρας, μὲ ἥλιον ἢ βροχήν.

Μέσα εἰς ἕνα μετάλλινον ἀγωγὸν σωλῆνα, εἰς τὸν ὁποῖον εὑρίσκονται ἠλεκτρικοὶ ἀνεμιστῆρες, τοποθετοῦνται ἠλεκτρικοὶ θερμαντῆρες. Ἡ θερμοκρασία εἰς τὸν σωλῆνα κανονίζεται εἰς τοὺς 100 βαθμοὺς Φ. καὶ περνᾷ διὰ τοῦ κυρίου ἀγωγοῦ εἰς τὰς διαφόρους ἀποθήκας, ὅπου εὑρίσκονται τὰ πράσινα καρύδια, μὲ ἀναλογίαν τεσσάρων χιλιάδων κυβικῶν ποδῶν τὸ λεπτόν.

Σαράντα ὀκτὼ ὧραι μὲ τὸν θερμότατον αὐτὸν ἀέρα, θὰ ξηράνουν δεκαὲξ χιλιάδες λίτρας καρυδιῶν.

Τρία ξηραντικὰ συστήματα αὐτοῦ τοῦ τύπου ἐγκατεστάθησαν εἰς μίαν φόρμαν πέρυσιν καὶ ἔφεραν τόσον ἐπιτυχῆ ἀποτελέσματα, ὥστε πιστεύεται νὰ τεθοῦν εἰς γενικὴν χρῆσιν πολὺ σύντομα.

∞ ∞

Η ΑΣΠΙΡΙΝΗ ΖΩΟΓΟΝΕΙ ΤΑ ΑΝΘΗ

Κομμένα ἄνθη ἠμποροῦν νὰ διατηρηθοῦν δροσερὰ ἐὰν τοῖς δοθῇ ὀλίγη ἀσπιρίνη. Ὁ Νόρμαν Α. Κῆφερ, φαρμακοποιὸς τοῦ Πολιτειακοῦ Σανατορίου εἰς Μὸντ Ἄλτο τῆς Πενσυλβανίας, βεβαιοῖ ὅτι μὲ αὐτὴν τὴν μέθοδον ὄχι μόνον διετήρησεν ἄνθη ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας, ἀλλὰ καὶ τὰ ἀνεζωογόνησεν ὅταν ἐμαράνθησαν. Τὰ πειράματα ἔγιναν μὲ χρυσάνθεμα. Μερικὰ ἀπὸ αὐτὰ ἐτοποθετήθησαν μέσα εἰς νερὸ εἰς τὸ ὁποῖον εἶχε προστεθῇ ὀλίγη ἀσπιρίνη· τὰ ἄλλα ἐτοποθετήθησαν εἰς καθαρὸ νερό. Εὑρίσκονται ὅλα εἰς τὸ ἴδιον μέρος, ὑπὸ τὴν ἰδίαν θερμοκρασίαν καὶ ὅμως τὸ ἄνθη, τὰ ὁποῖα εἶχαν πιῇ ἀσπιρίνην διετηρήθησαν τρεῖς ἡμέρας περισσότερον. Εἰς μίαν ἄλλην περίπτωσιν, ἄνθη, τὰ ὁποῖα εἶχαν μείνει μίαν νύκτα μέσα εἰς ἕνα θερμὸν δωμάτιον καὶ εἶχαν μαρανθῇ, ἐτοποθετήθησαν εἰς δροσερὸν νερόν, εἰς τὸ ὁποῖον προσετέθη ἀσπιρίνη. Ἀνεζωογονήθησαν εἰς δύο ὥρας καὶ ἦσαν τόσον δροσερὰ ὅσον καὶ ὅταν εἶχαν κοπῇ τὴν προηγουμένην ἡμέραν. Τὰ φύλλα ὅμως ἔμειναν μαραμένα. Ἡ ἀσπιρίνη ἐνεργεῖ ὡς ἀντισηπτικόν, καὶ ἐπιδρᾷ εὐεργετικῶς ἐπὶ τοῦ χυμοῦ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ
ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΛΒΑΝΟΥΣ

Ἐκ τοῦ ληξιαρχείου (Νουφούς Μουδιριγιετῆ) Σταμπούλ:

1ον Πάντες οἱ ἐξ Ἀλβανίας καταγόμενοι ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδία ὀφείλουν νὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὰ πλησιέστερά των ληξιαρχικὰ τμήματα φέροντες τὰ νοφουσιά των, βεσικάδες, διαβατήρια καὶ ὅ,τι ἄλλα σχετικὰ ἔγγραφα ἔχουν ἵνα πιστοποιήσουν τὴν ταυτότητά των.

2ον Ὅσοι κατάγονται ἐξ Ἀλβανίας καὶ ἐπιθυμοῦν νὰ παραιτηθοῦν τῆς Τουρκικῆς ὑπηκοότητος ὑπὲρ τῆς Ἀλβανικῆς ὀφείλουν νὰ ὑποβάλουν εἰς τὸν ἀνώτερον διοικητικὸν ὑπάλληλον τῆς κυβερνήσεως ὅπου διαμένουν δηλωτικὸν ἐπισυνάπτοντες ἀντίγραφα τῶν νοφουσίων ἢ τῶν ἄλλων σχετικῶν πιστοποιητικῶν ὡς καὶ τρεῖς μικροῦ μεγέθους φωτογραφίας. (3)

ΕΙΣ ΤΟ ΣΙΝΕ ΜΟΝΤΕΡΝ
τόση ἦτο ἡ ζήτησις
τῶν θέσεων τῶν
20 ΓΡΟΣΙΩΝ
ὥστε ἔγεινε ἀνάγκη νὰ αὐξηθῇ
ὁ ἀριθμὸς ἀπὸ
400 εἰς **800**
παρὰ τὴν μεγάλην ὀρχήστραν καὶ
τὴν ΠΡΟΒΟΛΗΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
ΠΡΩΤΗΣ ΒΙΖΙΟΝ
Πηγαίνετε νὰ ἴδητε τὴν
◆ ΜΑΡΙΑΝ ΚΟΡΝΤΑ ◆
εἰς τὸ ἔργον
Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΟΛΩΝΩΝ

ΚΛΙΝΙΚΗ
Ἀφροδισίων καὶ ἀποκρύφων
νοσημάτων
ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής, ριζικὴ θεραπεία τῆς ΣΥΦΙΛΙΔΟΣ καὶ ΒΛΕΝΟΡΡΟΙΑΣ μὲ ὅλας τὰς περιπλοκάς των διὰ νεωτάτων καὶ τελειοτάτων μεθόδων.
Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΔΩΡΕΑΝ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 π. μ.
καὶ 2—12 μ. μ.
Πέραν, Γαλατᾶ Σεράϊ, παραπλεύρως «Παριζιάνας», ἀπέναντι παντοπωλείου «Αὐγή».
Εἴσοδος διὰ τοῦ γαλακτοπωλείου καὶ πατισερὶ «Ἐλβετία» 3ον πάτωμα.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

AGENCE MAPITIME
CHARLES BILIOTTI

Τὸ φορτηγὸν ἀτμόπλοιον
CESAR MABRO
προερχόμενον ἐξ Ἀλεξανδρείας καὶ Πὸρτ Σαΐδ μὲ γενικὸν φορτίον, φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας τὴν Τετάρτην 4 τρέχοντος καὶ ἀναχωρεῖ τὴν Πέμπτην 5 ἰδίου διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ καὶ ΛΙΜΕΝΑΣ ΔΟΥΝΑΒΕΩΣ
δεχόμενον μόνον ἐμπορεύματα.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. Charles Biliotti
Τσινιλῆ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον, Γαλατᾶ. Τηλέφ. Πέραν 2612)3).

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΣ

Εἰς ὁποιονδήποτε μέρος τοῦ κόσμου ἀποφασίσετε νὰ ταξιδεύσετε ἢ νὰ ἀποστείλετε τὰ ἔπιπλά σας ἢ τὰς ἀποσκευάς σας ν' ἀπευθύνεσθε εἰς τὸ ἀρχαιότερον Ναυτικὸν Πρακτορεῖον

ΑΧΙΛ. ΣΤΑΥΡΙΔΗ ΚΑΙ Ν. ΚΑΛΕΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΩΝ

ἐν Γαλατᾶ, Προκυμαία, Φάληρο χάν, ἀρ. 18 Τηλέφ. Πέρα 1896, ὅπου θὰ εὕρετε ὅλας τὰς εὐκολίας καὶ τοὺς πλέον συμφερωτέρους ὅρους τὴν δὲν κατασκευὴν ἀμπαλάζ ἐκτελοῦμεν κατὰ τὸ εὐρωπαϊκὸν σύστημα στερεὰν καὶ εὐθηνήν.

Πρὸς εὐκολίαν τῶν ταξιδιωτῶν παρέχομεν ΔΩΡΕΑΝ ἀποθήκην, τόσον ἐνταῦθα ὅσον εἰς Πειραιᾶ καὶ Θεσσαλονίκην ὡς καὶ ὑποπρακτορεῖα εἰς τὰς ἐν λόγῳ πόλεις.

Ἰδιαίτερος ταχυδρόμος ἀναχωρεῖ ἑβδομαδιαίως δι' ὅλας τὰς πόλεις τῆς Ἑλλάδος.

Διενεργοῦμεν ἐπίσης ἀποστολὰς ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ ΚΑΙ ΑΝΕΥ ΟΥΔΕΜΙΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΣ.

Τὰς ἀποστολάς μας διενεργοῦμεν μόνον διὰ γνωστῶν μεγαλοπρεπῶν θαλαμηγῶν ἀτμοπλοίων τοῦ Ἰταλικοῦ ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ EXPRESS *καὶ τῶν Ρουμανικῶν μὲ 24 ὥρας ταξείδια.*

Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΩΝ ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΩΝ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Ἐκ τῆς συμφωνίας ἥτις προῆλθε μεταξὺ τῶν Τούρκων ἐφοπλιστῶν καὶ τῆς Σεΐρι Σεφαΐν αὕτη ὑπεχρεώθη ὅπως καταργήσῃ δρομολόγια τινὰ ὡρισμένων λιμένων τῆς Μαύρος Θαλάσσης καὶ τοῦ Μαρμαρᾶ. Οὕτω αἱ ἰδιωτικαὶ ἑταιρεῖαι θὰ ἔχουν εἰς τὴν διάθεσίν των μεγαλείτερα κέρδη τὰ ὁποῖα θὰ ταῖς πιτρέψουν νὰ καλύψουν τὰ ἔξοδα τῆς ἐκμεταλλεύσεως. Χθὲς οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἑταιρειῶν καὶ τῆς Σεΐρι Σεφαΐν συνηθροίσθησαν ὅπως καθορίσουν τοὺς ὅρους τῆς ἐκτελέσεως τῆς συμφωνίας αὐτῆς καὶ ἐκπονήσουν κοινὸν κανονισμὸν διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἐμπορευμάτων καὶ τῶν ταξιδιωτῶν, τὸν ὁποῖον καὶ θὰ ὑποβάλουν εἰς τὴν ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργείου τοῦ ἐμπορίου.

THE NATIONAL
NAVIGATION OF EGYPT

Τὸ ὑπὸ αἰγυπτιακὴν σημαίαν φορτηγὸν ἀτμόπλοιον
«ΔΕΛΤΑ»
κατόπιν ἐκφορτώσεως ἀναχωρεῖ ἐκ τοῦ λιμένος μας τὴν Τρίτην 3 Νοεμβρίου διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ—ΓΑΛΑΖΙΟΝ
δεχόμενον ἐμπορεύματα καὶ ἐπιβάτας καταστρώματος.
Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Πρακτορεῖον, Γαλατᾶ, Καρᾶ Μουσταφᾶ, 75, Ἀλῆ Ἐκπὲρ χάν. Τηλέφωνον Πέρα 1250.

NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA
(S.A.)

Τὸ ἀτμόπλοιον
ΑΛΓΚΑ
προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας καὶ Πειραιῶς θὰ φθάσῃ εἰς τὸν λιμένα μας σήμερον καὶ θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν 4 Νοεμβρίου διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ
ΓΑΛΑΖΙΟΝ καὶ ΒΡΑΪΛΑΝ
Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τοὺς Γενικοὺς Πράκτορας **Θεοδωρίδη καὶ Σα**, Χοραγκιμιὰν χάν, 3ον πάτωμα, Τηλέφωνον Πέραν 2884.

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ
Ο ΠΕΠΛΟΣ ΤΗΣ ΛΗΘΗΣ

Ἡ σύζυγός του, ὡς νὰ μὴ εἶχε συμβῆ τίποτε, ἐκάθητο εἰς τὸ ἀπέναντι αὐτοῦ εὑρισκόμενον κάθισμα, ἀκίνητος, μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀσκαρδαμυκτὶ παρατηροῦντας αὐτὸν καὶ μὲ τὰ χείλη διατηροῦντα τὸ αὐτὸ χαμόγελον τὸ ὁποῖον εἶχον, ὅταν πρὸ ὀλίγου σκυμμένος, ὁ πρὸ αὐτῆς ἐξηπλωμένος νεκρός, τῆς ἐφίλει τὸ χέρι.

Οἱ προστρέξαντες οἰκεῖοι, μετέφερον τὴν μὲν κυρίαν Μωλνὺ σχεδὸν νεκρὰν ἐνῷ τὸν Μωλνὺ ἡ καταφθάσασα ἀστυνομία ὡδήγησεν εἰς τὰς φυλακάς.

Ἡ δίκη ὡρίσθη καὶ τὸ δικαστήριον ἦτο ἕτοιμο νὰ ἀπαγγείλῃ κατ' αὐτοῦ τιμωρίαν βαρυτάτην, ὅτε ὁ δικηγόρος τοῦ Μωλνὺ ἔλαβεν ἕνα τηλεγράφημα, τὸ ὁποῖον ἔσπευσε νὰ ὑποβάλῃ ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ ὁρκωτοῦ δικαστηρίου.

Κατὰ τὸ τηλεγράφημα, ἡ κ. Μωλνὺ εἶχε συνέλθει ἐκ τῆς παραφροσύνης της. Εἶχεν ἐπανεύρει ὅλην τὴν προτέραν της ζωηρότητα καὶ κρίσιν, ἀλλὰ ἡ ἐπανακτηθεῖσα μνήμη της ἔκαμε σταθμὸν μέχρι τῆς φοβερᾶς στιγμῆς τοῦ φόνου. Παρέκαμπτε ὅλον τὸ διάστημα τῆς παραφροσύνης της καὶ ἐπανήρχιζεν ἐκ νέου ἀπὸ τῆς στιγμῆς πάλιν ὅπου στραφεῖσα περὶ αὐτὴν καὶ κατιδοῦσα τὴν ἐρημίαν της ἐκ τῆς ἐλλείψεως τοῦ συζύγου της ἤρχισε νὰ τὸν ζητᾷ καὶ νὰ κλαίῃ διὰ τὴν μὴ παρουσίαν του πλησίον της.

Ἀφοῦ λοιπὸν δὲν ἤξευρε τίποτε πλέον περὶ τῆς αἱματηρᾶς σκηνῆς, ἀφοῦ ποτὲ δὲν εἶχε μάθει τίποτε περὶ αὐτῆς πρὸς τί τὸ δικαστήριον νὰ φανῇ αὐστηρόν, καταδικάζον ἄνθρωπον, ὅστις ἦτο ἀπαραίτητος διὰ νὰ ἐπανεύρῃ μιὰ ὕπαρξις δυστυχὴς τὴν εὐτυχίαν της...Τὸν ἠθώωσαν.

Μόλις ἀθωωθεὶς ὁ Μωλνὺ ἔσπευσε νὰ πέσῃ εἰς τὰς ἀγκάλας τῆς ἀθώας συζύγου του. Καὶ ἐπειδὴ εἶχε πλέον αὐτὴ τελείως ἰατρευθῇ, ἡ παλαιά των ζωὴ ἤρχισε νὰ ἐπανέρχεται· ζωὴ ἀγάπης καὶ λατρείας.

Καὶ ἀπὸ τότε δὲν ἀφῆκε οὐδὲ στιγμὴν ὁ ἕνας τὸν ἄλλον, ζῶντες ἀμφότεροι μόνον δι' ἑαυτούς...Ἦσαν πλέον εὐτυχεῖς παρὰ ἄλλοτε. Πολὺ εὐτυχέστεροι ἀφ' ὅσον ηὔχοντο.

Εἶναι ἀλήθεια ὅμως, ὅτι ἂν αὐτὴ εἶναι εὐτυχής, ἐκείνου ὅμως τὴν καρδιὰν σπαράζει, ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν, ἡ ἀγωνία μήπως ἐπανέλθῃ ἡ μνήμη της καὶ ἐπέλθῃ ἡ φοβερὰ καταστροφὴ τοῦ ὀνείρου τῆς εὐτυχίας, εἰς τὸ ὁποῖον ἔζη. Ἀλλ' ἐκείνη γνωρίζει ἤδη τὸ δρᾶμα... Διότι μίαν ἡμέραν ὁ πέπλος τῆς λήθης ἐσχίσθη αἰφνιδίως. Ἐνεθυμήθη τί εἶχεν ἴδῃ. Τὸ αἱματηρὸν δρᾶμα ἐνεφανίσθη πρὸ τῆς ἐσβεσμένης μνήμης της. Ἐνεφανίσθη ὅλη ἡ σκηνὴ ἐξερχομένη μέσα ἀπὸ τὴ μαύρη θάλασσα, ποὺ ἐξαπλοῦτο πρὸ αὐτῆς, ὅταν καθισμένη πλησίον τοῦ συζύγου της, εἰς ἕνα ἐξώστην τοῦ Καζίνου τοῦ Μόντε Κάλρου, ἀπεθαύμαζε τὴν θαυμασίαν γαλήνη, καὶ ἐνετρύφα εἰς τὸ ἄρωμα τὸ βαρύ, ποὺ ἀφίνουν τὰ κυλιόμενα κύματα.

Ἔμεινε ἐκείνη εἰς τὸ δρᾶμα αὐτό, ἀκίνητος, σιωπηλή, παγωμένη. Ἐκεῖνος δὲ πάλιν τρομάξας διὰ τὴν καταστρεφομένην εὐτυχίαν του ἐστράφη καὶ τὴν παρετήρησε μὲ ὀφθαλμοὺς ποὺ ἐξωτερίκευαν ἀπελπισίαν καὶ ἱκεσίαν. Εὐτυχῶς ᾐσθάνθη αὐτὴ τοῦ βλέμματός του τὴν σημασίαν καὶ μὲ μίαν ὑπεράνθρωπον ἀπόφασιν διὰ νὰ διαφυλάξῃ τὴν ἀπάτην του, ἀντὶ νὰ τοῦ εἴπῃ τὴν ἀλήθειαν τοῦ εἶπε μειδιῶσα.

— Δὲν εἶναι τίποτε. Μὴ φοβεῖσαι. Φαίνεται πῶς ἐκρύωσα... Πᾶμε.

Τὴν ἑπομένην ἀνεχώρησαν διὰ τὴν Βενετίαν...

Καὶ ὅσοι ἔβλεπαν νὰ διέρχεται πρὸ αὐτῶν, τὸ ταιριασμένον αὐτὸ ζευγάρι, τὸ τόσον ἐξωτερικῶς φαινόμενον ν' ἀγαπᾶται, καὶ ὅπου ὁ ἕνας παρεφύλαττε τὸν ἄλλον, διὰ ν' ἀνακαλύψῃ τὰς σκέψεις του καὶ τοὺς στοχασμούς του, θὰ ἔλεγον ἀσφαλῶς.

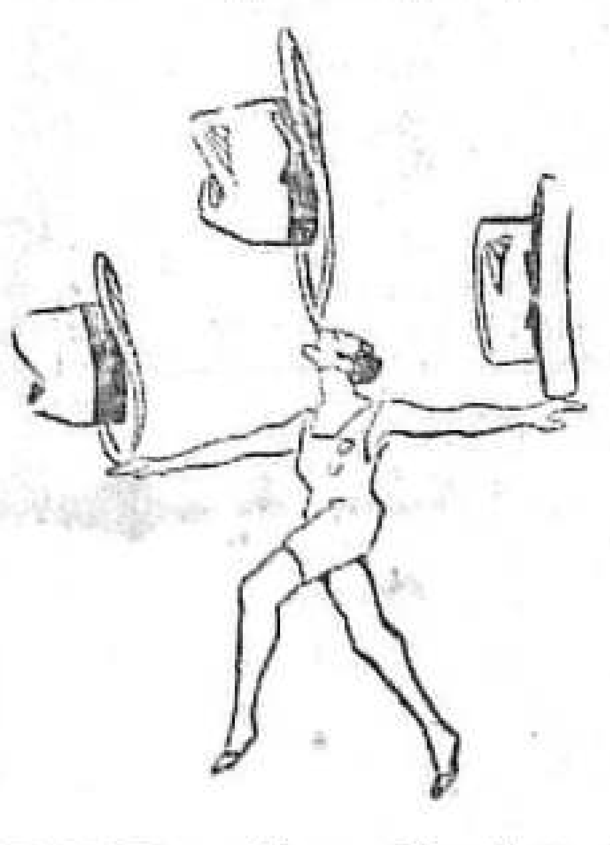
— Πόσον αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι θὰ εἶναι εὐτυχεῖς!

Καὶ ὅμως ἡ θλῖψις μέσα στὴς καρδιές των εἶχε στήσει τὴν φωλιάν της..

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ
ἐκ καουτσοὺκ
διὰ τὸν χειμῶνα
Χονδρικῶς
καὶ
λιανικῶς
ΤΙΜΑΙ
ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑΙ
Ἐργοστάσιον
S. FUCHS
Γαλατᾶ,
Τοπτσιλὰρ, ἀρ. 51
πρώην ἀγγλικὸν
Ταχυδρομεῖον

ΜΟΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ
ΠΟΥ ΠΙΝΟΥΝ ΤΗΝ
ΣΤΑΦΙΔΙΝΑΝ
κάμνουν τὸ καλλίτερον γλέντι
καὶ δὲν βλάπτουν τὴν ὑγείαν των.
Διότι ἡ ΣΤΑΦΙΔΙΝΑ γίνεται
ἀπὸ ἁγνὴ σταφίδα καὶ εἶναι
τελείως διϋλισμένη.
Προτιμᾶτέ την ἀπὸ ὅλα τὰ ποτά.
ΜΟΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΖΑΡΟΚΩΣΤΑΣ & Σια
Τηλέφ. Πέραν 682
Γαλατᾶ ὁδὸς Τοπτσιλὰρ 159

ΕΝΑΣ ΕΙΝΕ
Ο ΚΟΣΜΑΣ



ΕΦΘΑΣΕ μεγάλη συλλογὴ καπέλλων ὅλων τῶν τιμῶν καὶ ποιοτήτων τῶν ὀνομαστῶν οἴκων ANDERSON, ZANETTO, CAROTSI καὶ DEL BO.
Ἐπίσης ὅλοι οἱ ἀνδρικοὶ νεωτερισμοὶ ποὺ ἔφερε ἀπὸ τὸ Παρίσι.
ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΦΘΗΝΕΙΑ
Μεγ. Ὁδὸς τοῦ Πέραν ἀρ. 140
Γωνία Σινὲ Μελέκ

CEINTURE ROUSSEL
LA REINE DES CEINTURES PLASTIQUES
ΖΩΝΗ ΡΟΥΣΣΕΛ

Ἐκτάκτου στερεότητος καὶ ἐλαστικότητος, κάμνει μίαν μέσην εὐκίνητον καὶ χαριτωμένους γόμφους.
Σχέδια (Διπλώματα εὐρεσιτεχνίας) ὑψίστης καμπτότητος.
Ἐξαδυνατοῦντα καὶ ἰατρικά.
Διὰ νὰ ἀποφύγετε τὰς ποταπὰς παραποιήσεις, ἀποταθῆτε κατ' εὐθεῖαν εἰς τὰ Καταστήματά μας:
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
Πέραν, Πλατεῖα τοῦ Τοῦνελ
Τηλέφωνον: Πέρα 3727
Κατάλογος δωρεάν.
Τιμαὶ ἀπὸ 4 Λ. Τ. καὶ ἄνω.
J. Roussel
Paris
83 Bd MALESHERBES

ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ
ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ πλούσια εἰς εἴδη καὶ μὲ ποικιλία εἰς χρώματα καὶ σχέδια θὰ εὕρητε στὸ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
τοῦ κ. Γ. ΒΕΪΚΟΥ
Πώλησις τοῖς μετρητοῖς καὶ ἐπὶ ΠΙΣΤΩΣΕΙ *διὰ μηνιαίων δόσεων. Διεύθυνσις Σταμποὺλ Κιουρκτσοῦ χάν.*
Ἀρ. Τηλ. Σταμποὺλ 1685.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
ΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΠΟΥΛΙΔΟΥ
ἐπὶ δεκαπενταετίαν ἐργασθέντος εἰς τοῦ Mir et Cottereau
Ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης παραγγελίας ἀνδρικῶν ἐνδυμασιῶν καὶ γυναικείων κοστοὺμ ταγιέρ.
Κομψότης, καλαισθησία, ταχύτης καὶ μετριότης εἰς τὰς τιμάς.
Μ. ὁδὸς Πέραν, Πασᾶζ Ἀλάμπρα 15

ΚΡΑΣΙΑ--ΛΙΚΕΡ
ΔΟΝΑ--ΒΑΪΑΚΗ
ΕΦΑΜΙΛΛΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΠΕΡΑΝ, ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408—455

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μηχανὴ Benz 25 ἵππων μὲ ὅλα της τὰ ἐξαρτήματα, δυναμένη νὰ τοποθετηθῇ εἰς οἱονδήποτε σκάφος, εἰς τιμὴν **πολὺ συγκαταβατικήν**. Ἀναλαμβάνεται καὶ ἡ τοποθέτησίς της.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τὸν κ. Πέτρον Δζάγκον, Γαλατᾶ, Καλαφὰτ-Γερῆ, ἀρ. 12.

2)11)1926 ‖ ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» ‖ 90

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ

ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΕΙΟΝ ΑΠΟΣΠΑΤΑΙ

— Δὲν θέλησα νὰ μιμηθῶ κανένα.... Καὶ ἂν σεῖς... ἢ καὶ ἄλλοι ἐνόμισαν ὅτι εὗρηκαν καμμιὰ ὁμοιότητα, αὐτὸ εἶναι ζήτημα τῆς φαντασίας σας.

Ἡ φωνὴ τῆς Ὀριέττας ἔτρεμε ἀπὸ ζωηρὰ συγκίνησιν. Σηκώθηκε καὶ προσέθεσε:

—Ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον μ' ὁμιλεῖτε Ρόζα εἶναι πολὺ κακὸς καὶ λυποῦμαι, ἀλλὰ δὲν θὰ τὸν ὑποφέρω περισσότερον.

Διευθύνθηκε πρὸς τὴν θύρα. Ἐνῷ τὴν ἤνοιγε μιὰ πνιγμένη φωνὴ τὴν ἐφώναξε.

— Ὀριέττα!

Ἡ Ρόζα, ἀνασηκωμένη στὸ κρεββάτι της, ἔτεινε τὰ χέρια της καὶ τὰ μάτια της ἱκέτευαν. Μετὰ δισταγμὸν ὀλίγων δευτερολέπτων, ἡ Ὀριέττα ἐπέστρεψε κοντά της. Τότε τὰ δάκτυλα τῆς κόρης ἔπιασαν τὰ χέρια της καὶ ἡ ἰδία φωνὴ ἐψιθύρισε:

— Συγχωρήσατέ με!... Ξεύρω ὅτι δὲν εἶναι δικό σας σφάλμα...Ἀλλὰ θ...

Οἱ λυγμοὶ τὴν ἔπνιγαν. Ἀκούμβησε τὴν κεφαλή της στὸ στῆθος τῆς Ὀριέττας, ἡ ὁποία τὴν ἀγκάλιαζε. Ἐπὶ ὀλίγα λεπτὰ ἔκλαιε σπασμωδικά. Ἔπειτα ἡσύχασε καὶ ἀπεμακρύνθη λίγο.

— Πηγαίνετε, Ὀριέττα, ἀφῆστέ με... Εἶμαι πολὺ δυσάρεστη... πολὺ νευρική. Διὰ τοῦτο σᾶς εἶπα κακὰ λόγια. Ἀλλὰ προσπαθήσετε νὰ τὰ λησμονήσετε ... προσπαθήσετε ...

Ἀπέσυρε τὰ χέρια της καὶ ἀφῆκε τὸ κεφάλι της νὰ πέσῃ στὸ μαξηλάρι. Ἡ Ὀριέττα τὴν ἐφίλησε καὶ ἐβγῆκε ἀπὸ τὸ δωμάτιον, θλιβερὰ συγκεκινημένη ἀπὸ τὴν σκηνήν, ἡ ὁποία τῆς ἐφανέρωνε ὅτι στὴν ψυχὴ τοῦ παιδιοῦ αὐτοῦ γίνεται ὀδυνηρὰ πάλη...

— Ποιὸς λοιπὸν τὴν διαθέτει ἐναντίον μου; διηρωτᾶτο.

Καὶ ἐσκέφθη ἀμέσως τὴν λαίδη Παμέλα καὶ τὴν μὶς Πόρρομπυ.

Ἡ ὥρα τοῦ λὲντς ἐπλησίαζε. Ἐνῷ ἐπερνοῦσε τὸ κινεζικὸ σαλόνι, εἶδε κάποιον στὸ διαμέρισμα ἐκεῖνο.

Ἦτο ὁ κ. Μπάρφορ, σκυμμένος σ' ἕνα ἀρχαῖο κινεζικὸ βάζο. Στὸν θόρυβο τῆς θύρας, ἐστράφη.

—Εἶσθε σεῖς, δόννα Ὀριέττα; Μὲ βλέπετε νὰ θαυμάζω τὸ θαυμάσιο αὐτὸ σπεσιμὲν τῆς ἄλλοτε κινεζικῆς τέχνης. Ἐδιάβασα ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ ἕνα πολὺ ἐνδιαφέρον ἔργον καὶ ἐπόθησα νὰ προσέξω ἀνέτως τοὺς ἀμιμήτους αὐτοὺς χρωματισμούς... Ἀλλ' ἀγαπητή, Ὀριέττα, φαίνεσθε ἀδιάθετη;

—Ὄχι... ἀλλ' εἶμαι πολὺ κουρασμένη, μετὰ τὴν χθεσινὴ ἀγρυπνία καὶ πολύ... λυπημένη.

—Λυπημένη;... διατί;

Τὴν ἐπλησίασε καὶ ἔπιασε τὸ χέρι της.

—Ἴσως ἐπροσέξατε πόσο ἤλλαξε συμπεριφορὰ ἡ Ρόζα μαζί μου, ἀπὸ τίνος;

—Ναί... πραγματικῶς. Εἶναι καταφανές...

—Δὲν εἶν' ἀλήθεια; Καὶ διερωτῶμαι ποιὰ εἰμπορεῖ νὰ εἶναι ἡ αἰτία.

—Χμ!... ἡ αἰτία... Παιδί μου, ἡ Ρόζα ζηλεύει τὴν εὐμορφιά σας, τὴν ἐντύπωσι ποὺ κάμνετε.

Ἡ Ὀριέττα ἔκαμε κίνησιν ἀπορίας.

—Ἡ Ρόζα ζηλότυπη; Δὲν τὴν φαντάζομαι ἱκανὴν γι' αὐτό!

—Εἶσθε ἀκόμη πολὺ ἄπειρη. Νομίζετε ὅτι θὰ εὕρῃτε στὸν ἄλλον τὴν εὐγένεια τῆς ψυχῆς σας. Ἀλλοίμονον! Πρέπει νὰ ἐπιστρέψετε στὴν πραγματικότητα! ἀπὸ τίνος ζῆτε ἐν ὀνείρῳ, δόννα Ὀριέττα.

Ναί, τὸ ὄνειρον αὐτὸ εἶναι ἐπικίνδυνον... Βαίνετε πρὸς τὴν καταστροφή σας, τὴν δυστυχία σας, δυστυχισμένο μου παιδί!

— Πῶς αὐτό;

Ἐκινήθη, ὡς νὰ διεμαρτύρετο. Ἀλλ' ὅλο τὸ σῶμά της ἐρρίγει.

— Ναί, τὴν δυστυχία σας! Πρέπει νὰ σᾶς τὸ πῶ, Ὀριέττα! Εἶναι καθῆκόν μου. Ἐπάλαισα πολὺ πρὸς αὐτό... διότι μοῦ ἦτο φρικωδῶς δυσάρεστο νὰ κατηγορήσω συγγενῆ μου... Ἀλλὰ δὲν εἰμπορῶ ν' ἀφήσω ἕνα ἀθῷο παιδί, σὰν ἐσᾶς, νὰ πέσῃ στὴν ἄβυσσο ...

Τὰ χέρια του ἔσφιγγαν τὰ τρέμοντα δάκτυλα τῆς Ὀριέττας.

— Θὰ σᾶς τὰ πῶ ὅλα ... ὅτι ξεύρω... Εἰμπορεῖτε νὰ ἔλθετε κατὰ τὰς ἓξ τὸ ἀπόγευμα στὸ μικρὸ κιγκλίδωμα; Ἐκεῖ, κανεὶς δὲν θὰ ἔλθῃ νὰ μᾶς ἀνησυχήσῃ.

— Θὰ εἶμαι.

Ἐπρόφερε τὰ λόγια αὐτὰ σταθερὰ σχεδόν, ἀλλ' ἐξηκολούθει νὰ τρέμῃ.

Δυστυχισμένο μου παιδί! ἐψιθύρισε ὁ Χέμφρε, τί δὲν θὰ ἔδιδα διὰ ν' ἀπομακρύνω ἀπὸ σᾶς τὴν θλῖψιν αὐτή!... Ἆ! τοὐλάχιστον νὰ σᾶς ἀπαλλάξω ἀπὸ τύχην χειροτέραν ἀπ' ὅλα!... χειροτέραν ἀπ' ὅλα, δι' ἕνα ὂν ὑπερήφανο καὶ λεπτὸ ὅπως εἶσθε σεῖς, Ὀριέττα!

Ἐγκατέλειψε ἁπαλὰ τὰ χέρια της καὶ ἐβγῆκε ἀπὸ τὸ σαλόνι.

***

Ὅταν ἡ Ὀριέττα ἐπλησίασε τὸν λόρδον Σέσμπουρυ, ἡ φυσιογνωμία της ἐφαίνετο τόσο ἠλλοιωμένη, ὥστε ὁ μνηστήρ της, ἀφοῦ ἐφίλησε τὸ χέρι της, τὴν ἠρώτησε ἀνήσυχος:

— Εἶσθε ἄρρωστη;

— Δὲν αἰσθάνομαι πολὺ καλὰ τὸν ἑαυτό μου.

— Ἔπρεπε λοιπὸν νὰ ἡσυχάσετε.

—Ἴσως τὸ κάμω τὸ ἀπόγευμα.

Ἐπροσπάθει νὰ μὴ τὸν βλέπῃ, ἐνῷ ὡμιλοῦσε. Ἐφοβεῖτο τὰ μάτια ἐκεῖνα, τῶν ὁποίων ἡ γοητεία ἐξεμηδένιζε τὴν θέλησί της, ἀπὸ μερικῶν ἑβδομάδων.

Καὶ ἀκριβῶς σήμερον ἐφαίνοντο ὅτι τὴν ἐκύτταζαν μὲ ἰδιαιτέρα ἐπιμονήν. Ἐσκέφθη ριγῶσα:

«Νομίζει κανείς, ὅτι μαντεύει τὰς ἀμφιβολίας μου, τὴν ἀνησυχία μου...καὶ τὰς ἀποκαλύψεις ποὺ θὰ μὲ κάμῃ ὁ μίστερ Μπάρφορ.»

Ἀμέσως μετὰ τὸ λὲντς ἀπεσύρθη λέγουσα, ὅτι θὰ ἤθελε ν' ἀναπαυθῇ ἕως τὸ γεῦμα. Ὁ Οὐότερ τὴν συνώδευσε μέχρι τῆς αὐλῆς καὶ τῆς εἶπε:

—Εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἀνησυχεῖτε διὰ τὴν ἐπίθεσι ἐκείνη ἐναντίον μου. Δὲν πρέπει. Εἶναι κανενὸς τρελλοῦ, τὸν ὁποῖον γρήγορα θ' ἀναλύψωμε.

—Δὲν ἐμάθατε τίποτε ἀκόμη; ἐψιθύρισε.

—Ὄχι. τίποτε. Ἀλλὰ μὴ ἀνησυχῆτε, ἀγαπητή μου. Λαμβάνω τὰς προφυλάξεις μου καὶ ὁ πιστός μου Ρὰμ Σὰλ ἀγρυπνεῖ.

Ἐφίλησε τὸ χέρι της καὶ ἐπέστρεψε μεταξὺ τῶν ξένων του, ἐνῷ ἡ Ὀριέττα διευθύνθη στὸ δωμάτιό της.

Μέσα στὸ μικρό της σαλόνι εὗρῆκε κομψἀνθοδέσμην ἀπὸ ἐκλεκτὰ τριαντάφυλλα, τὰ ὁποῖα ἔστειλε ὁ Οὐότερ.

Γλυκὺ ἄρωμα ἐχύνετο εἰς τὸ δωμάτιον. Ἀλλ' αὐτὸ τὴν ἡμέρα ἐκείνη ἐζάλιζε τὴν Ὀριέττα.

Ἐξαπλώθηκε στὸν καναπὲ τοῦ δωματίου της καὶ ἐσκέπτετο μὲ κλειστὰ μάτια:

«Δὲν πρέπει νὰ συλλογίζωμαι πλέον, ἐπὶ ἀρκετὴ ὥρα, ἕως ὅτου ἡσυχάσῃ τὸ πνεῦμά μου.»

Ἀλλ' αἱ σκέψεις ἐξηκολούθουν νὰ συγκρούωνται μέσα στὸν ταραγμένο ἐγκέφαλό της...τόσαι σκέψεις, ἐκ τῶν ὁποίων μερικαὶ ἦσαν φοβεραί!

Τί ἤθελε νὰ πῇ ὁ Χέμφρε Μπάρφορ; Τί θ' ἀπεκάλυπτε σ' αὐτήν; Διὰ ν' ἀποφασίσῃ νὰ ὁμιλήσῃ ὁ ἐχέμυθος, ὁ σοβαρὸς αὐτὸς ἄνθρωπος, θὰ πῇ ὅτι ἐφοβεῖτο γι' αὐτὴν κάτι φρικτόν...

Τύχη χειροτέραν ἀπὸ ὅλα...

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ὁ Γαζῆ πασᾶς ἐξεφώνησεν χθὲς τὸν προεδρικὸν λόγον ἐν τῇ Μ. Ἐθνοσυνελεύσει.

Τὴν Τετάρτην θὰ ἐκφωνήσῃ λόγον ὁ Ἰσμὲτ πασᾶς.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ἐκηρύχθη ἔκπτωτος τοῦ θρόνου ὁ Σάχης.

Θὰ ἀνακηρυχθῇ ἐν Περσίᾳ Δημοκρατία.

ΕΙΣ ΤΙ ΘΑ ΠΕΡΙΣΤΡΑΦΗ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΙΣΜΕΤ ΠΑΣΑ

Ἄγκυρα, 1. Ὁ λόγος τοῦ πρωθυπουργοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ τὸν ὁποῖον θὰ ἐκφωνήσῃ εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν τὴν Τετάρτην θὰ εἶναι σπουδαιότατος. Ὁ πρωθυπουργὸς θὰ ὁμιλήσῃ μὲ ζωηρὰ χρώματα περὶ ὅλων τῶν ζητημάτων τῆς χώρας, ἰδίᾳ δὲ περὶ τῶν σιδηροδρομικῶν δικτύων καὶ περὶ τῶν ἐθνικῶν Τραπεζῶν, τῶν μεταλλουργικῶν ἔργων καὶ τῶν ζητημάτων τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

ΠΩΣ ΚΑΤΗΡΤΙΣΘΗ ΤΟ ΠΡΟΕΔΡ. ΤΗΣ Μ. ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Ἄγκυρα 1. Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως διενηργήθησαν αἱ ἐκλογαὶ τοῦ Προεδρείου της: Πρόεδρος τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως ἐξελέγη διὰ 173 ψήφων ὁ βουλευτὴς Καρασῆ, Κιαζὴμ πασᾶς. Ἀντιπρόεδροι: οἱ Ἰσμὲτ (Τσορουμ), Ἀλῆ Σουρουρῆ βέηδες (Καρὰ Χισάρ) διὰ ψήφων 164, καὶ ὁ Ρεφὲτ βέης (Προύσης) διὰ ψήφων 163.

Μέλη τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου ἐξελέγησαν οἱ ἑξῆς:

Ἀσὴφ (Χεκιαρῆ), Ρασὴμ (Σιβὰς) καὶ Ἀλῆ Ριζᾶ (Κ)πόλεως). Γραμματεῖς δὲ οἱ Σερὲφ βέης (Διαρβεκίρης), Κιαζὴμ βέης (Κερασοῦντος), Ραγὴπ βέης (Ζουγκουλδάκ), Ρουσὲν Ἐσρὲφ βέης (Ἀφιὸν Καραχισάρ), Ταλαὰτ βέης (Τσαγκιρῆ) καὶ Χακκῆ βέης (Βάν). Αὔριον θὰ γίνουν αἱ ἐκλογαὶ τῶν διαφόρων κοινοβουλευτικῶν ἐπιτροπῶν.

ΜΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΠΟΤΕ ΦΘΑΝΟΥΝ ΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ

Ἀντιθέτως πρὸς τὰς προηγουμένως δημοσιευθείσας πληροφορίας περὶ τῶν κινήσεων μερικῶν ἐκ τῶν μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἀνταλλαγῆς, νεώτεραι πληροφορίαι ἀναφέρουν ὅτι ὁ πρόεδρος τῆς Τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας Σαράτσογλου Σουκρῆ βέης φθάνει αὔριον εἰς τὴν πόλιν μας. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν προσεχῆ ἄφιξιν τῶν ἀπόντων οὐδετέρων μελῶν εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ ἀναγγείλωμεν ὅτι ὁ κ. Βίδιγκ φθάνει ἐνταῦθα ἐντὸς 10ημέρου ἐνῷ ὁ κ. Ἔξτραντ θὰ φθάσῃ μόλις κατὰ τὸν Δεκέμβριον.

ΔΙΑ ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗΝ ΧΡΕΟΣ

Νέα Ὑόρκη, 2. Ἡ Ἰταλικὴ ἀποστολὴ διὰ τὴν παγιοποίησιν τοῦ χρέους ἔφθασε.

Ἀνεχώρησε διὰ Βασιγκτῶνα.

Π. Α.

Ο ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς Α' σελίδος)

Ὑψίστης σημασίας εἶναι ἡ συναφθεῖσα κατ' αὐτὰς σύμβασις διὰ τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῆς Εὐρώπης. Τὸ παράδειγμα θὰ ὤφειλον ν' ἀκολουθήσουν ὅλα τὰ ἔθνη.

Η ΑΜΥΝΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

Κύριοι!

Διὰ τὴν ὑπεράσπισιν τῆς χώρας ἀπαιτεῖται ὅπως αἱ ναυτικαὶ καὶ κατὰ ξηρὰν δυνάμεις μας εἶναι εἰς θέσιν πάντοτε νὰ ἐκπληρώσουν τὸ καθῆκόν των καὶ νὰ φρουρήσουν τὴν ἀγαπητήν μας Πατρίδα. Εἶναι εὐχάριστον ὅτι τὸ ἔθνος μας δεικνύει μέγα ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῆς χώρας. Αἱ διάφοροι ὀργανώσεις ὑπὲρ τῆς ἀεροπλοΐας, αἱ ὁποῖαι συνεστήθησαν διὰ τῆς ἰδίας των πρωτοβουλίας ἐπαρουσίασαν πολὺ καλὴν ἐργασίαν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ

Κύριοι!

Τὰ οἰκονομικά μας ὑπῆρξαν καλὰ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος. Ἂν καὶ κατηργήθη ἡ δεκάτη, ἂν καὶ ἐκηρύχθη ἐπιστράτευσις, ἐν τούτοις ἡ ἐκτέλεσις τῶν δημοσίων ἔργων, κατ' οὐδὲν καθυστέρησε. Εἶναι φυσικόν, διὰ τὴν ἀναδιοργάνωσιν τῆς χώρας νὰ ἀπαιτοῦνται νέοι φόροι. Πάντοτε ὅμως θὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τοῦ ἔθνους.

Ἀγαπητοὶ συνάδελφοι,

Θεωρῶ ἐμαυτὸν εὐτυχῆ διότι ἀποτελῶ μέλος τῆς Συνελεύσεως αὐτῆς καὶ χαιρετῶ μετὰ σεβασμοῦ τὸ μέγα Τουρκικὸν Ἔθνος τὸ ὁποῖον εἶναι ἀνώτερον παντὸς ἄλλου!»

Ραγδαῖα χειροκροτήματα ἐκάλυψαν τοὺς τελευταίους τούτους λόγους τοῦ Γαζῆ Πασᾶ, ὅστις φορέσας τὸν πῖλόν του κατῆλθε τοῦ βήματος ἀνευφημούμενος ὑπὸ τῶν βουλευτῶν καὶ τοῦ πλήθους τῶν θεωρείων.

Η ΕΛΛΑΣ ΔΕΝ ΠΡΟΫΠΕΛΟΓΙΣΕ ΚΑΛΩΣ

Ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο ὁ Μεχμὲτ Ἀσὴμ βέης ἐν τῇ «Βακήτ» γράφει μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς περὶ τῆς ἀποτυχίας τῆς ἑλληνικῆς πολιτικῆς εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ἑλληνοβουλγαρικοῦ ἐπεισοδίου:

Ὡς φαίνεται, ἡ ἀπρονοησία τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως δὲν ἐπέφερε μόνον τὴν ἐν Ἀνατολῇ ἀποτυχίαν της. Τὸ αὐτὸ ἀποτέλεσμα παρατηροῦμεν καὶ εἰς τὴν διαχείρισι τοῦ τελευταίου ἐπεισοδίου τῶν ἑλληνοβουλγαρικῶν συνόρων.

Οἱ Ἕλληνες κατέχοντες τὴν ὀχυρὰν περιφέρειαν τοῦ Πετριτσίου ἐσκόπευον νὰ ζητήσουν ἀπὸ τοὺς Βουλγάρους ἀποζημίωσιν διὰ τὸν φόνον τῶν τριῶν ἀνδρῶν των, καὶ ἴσως-ἴσως ἀκόμη ἀποζημίωσιν τῶν ἐξόδων τῆς προσωρινῆς κατοχῆς των.

Ἆρά γε, ποῦ βασιζόμενοι οἱ Ἕλληνες ἐλάμβανον τοιαύτην ἀπαιτητικὴν στάσιν ἀπέναντι τῶν Βουλγάρων; Διότι κυβέρνησις ἔθνους ἥτις ἀπεκδύεται εἰς ἀγῶνα τινα προβάλλουσα ὁποιασδήποτε ἀπαιτήσεις καὶ ἂν ἀκόμη αὐταὶ ἦσαν ἄδικοι, ὤφειλε νὰ κρατῇ κάποιας βάσεις διὰ νὰ εἶνε βεβαία ὅτι θὰ ἐπιτύχῃ τὸν σκοπόν της.

Ἐνῷ ἐκ τῆς ἐκδοθείσης ἀποφάσεως τῆς Κ. Τ. Ε. διὰ τὸ ζήτημα φαίνεται ὅτι αἱ ὑποθέσεις αὐταὶ ἦσαν παντελῶς κεναί. Ἀπεδείχθη ὅτι δίδοντες οἱ Ἕλληνες διαταγὴν εἰς τὸν στρατόν των νὰ εἰσβάλῃ ἐντὸς τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους οὐδὲν εἶχον σημεῖον βάσεως.

Διὰ τοῦτο καὶ θὰ ἀποσύρουν ἤδη τὸν στρατόν των ἐκ τοῦ ξένου ἐδάφους συμφώνως μὲ τὴν ἀπόφασιν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Κατόπιν θὰ παραιτηθοῦν καὶ τῆς ἀξιώσεώς των περὶ ἀποζημιώσεως 3 ἑκατομ. δραχμῶν διὰ τὴν ἀπώλειαν τῶν ἀνδρῶν των καὶ σὺν τούτῳ εἶναι ἐπίσης προφανὲς ὅτι καὶ τὰ ἔξοδα τῆς στρατιωτικῆς εἰσβολῆς καὶ μετακινήσεως θὰ ἐπιβαρύνουν τὸ ἴδιον ταμεῖον.

Ἀλλ' αἱ ἀπώλειαι αὐταὶ διὰ τοὺς ἀπρονοήτους Ἕλληνας ἀποτελοῦν τὸν πρῶτον σταθμὸν τῶν ζημιῶν εἰς τὰς ὁποίας θὰ ὑποβληθῶσι. Κατόπιν τούτου θὰ προβάλλουν καὶ ἄλλα ζητήματα ἀπέναντι τῶν Ἑλλήνων.

Καὶ κατὰ πρῶτον, ἡ Βουλγαρία ἀφοῦ ἤδη διὰ τῆς μεσολαβήσεως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐξουδετέρωσε τὴν κατ' αὐτῆς ἐπίθεσιν τῆς Ἑλλάδος, ἤδη θὰ ἀρχίσῃ ἐκείνη τὴν ἐπίθεσίν της. Δηλαδή, τὴν φορὰν αὐτήν, ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις θὰ ἀπαιτήσῃ ἀποζημίωσιν ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.

Πράγματι οἱ Βούλγαροι ἤρχισαν ἀπὸ τοῦδε νὰ διαμαρτύρωνται καὶ νὰ παραπονοῦνται διὰ τὴν κατάστασιν εἰς ἣν ἐπανεῦρον τὰς πόλεις καὶ τὰ χωρία των, τὰ ὁποῖα ὑπέστησαν τὴν ἑλληνικὴν εἰσβολήν. Διὰ τοῦτο δὲν εἶναι διόλου ἀπίθανον ἂν ἐντὸς ἡμερῶν τινῶν ἡ βουλγαρικὴ Κυβέρνησις καταστρώνουσα τὸν κατάλογον τῶν καταστραφέντων ἐδαφῶν της ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς εἰσβολῆς παρουσιάσῃ αὐτὸν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλλάδος καὶ ζητήσῃ ἀποζημιώσεις διὰ τὰς καταστροφάς.

Ἐν τούτοις εἶναι πολὺ δύσκολον νὰ κατορθώσουν τι οἱ Βούλγαροι ἐκ τῆς ἀπαιτήσεως μιᾶς ἀποζημιώσεως τοιούτου εἴδους. Εἶναι μάλιστα ἀδύνατον τοῦτο.

Ἀλλὰ μία τοιαύτη στάσις λαμβανομένη ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἂν ὄχι ἄλλο τί, θὰ συγκλονήσῃ ὅμως ἠθικῶς τὴν θέσιν τῆς κυβερνήσεως Παγκάλου.

Ὁ δικτάτωρ οὗτος θὰ ἴδῃ ὅτι θὰ ἐπέλθῃ ὅλως ἀντίθετον ἀποτέλεσμα ἐκείνου τὸ ὁποῖον ἀνέμενε ὅταν ἀνελάμβανε παρομοίαν ἐπιχείρησιν, ὁ ἀπώτερος σκοπὸς τῆς ὁποίας ἦτο νὰ κερδίσῃ τὴν σύμπραξιν καὶ τὴν ἕνωσιν περὶ αὐτὸν τῶν παλαιῶν κομμάτων τῶν ὁποίων εἶχεν ἀπολέσει τὴν συνεργασίαν.

Τὰ κόμματα ταῦτα τὰ ἀντιπολιτευόμενα πολιτικῶς τὴν κυβέρνησιν θὰ προσδώσουν ἔτι ἰσχυροτέραν καὶ ἐντονωτέραν μορφὴν εἰς τὰς κατ' αὐτῆς ἐνεργείας των. Καὶ θὰ τὴν περικυκλώσουν μὲ σειρὰν ἐνοχλητικῶν ἐρωτήσεων: «Διὰ ποῖον σκοπὸν ἀπεστάλησαν τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα ἐντὸς τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους;

Διατί τὰ ἐντὸς τῆς Βουλγαρίας σταλέντα στρατεύματα, ἐπέστρεψαν ὀπίσω; Ἐπετεύχθη ὁ σκοπὸς ὅστις ἀπεβλέπετο ὑπὸ τῶν ἐνεργειῶν τούτων; Ποίου εἴδους κέρδη ἐξησφαλίσθησαν ἀπέναντι τῶν ἐξόδων τὰ ὁποῖα ἐγένοντο διὰ τὰς στρατιωτικὰς ταύτας ἐνεργείας»;

Εἰς τὰς ἐρωτήσεις ταύτας ἡ κυβέρνησις Παγκάλου δὲν θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ δώσῃ συνετήν τινα ἀπάντησιν καὶ ἐκεῖνοι θὰ δώσουν περισσοτέραν ὁρμὴν εἰς τὰς κομματικὰς ἐπιθέσεις των. Ὑπολογίζεται δὲ ἀκόμη καὶ πιθανὸς ἐξαναγκασμὸς εἰς ἀποχώρησιν ἐκ τῆς ἀρχῆς τῆς κυβερνήσεως τοῦ Παγκάλου.

Πάντως, ἡ τελευταία ἀπόφασις τὴν ὁποίαν ἐξέδωκεν ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν διὰ τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν ῥῆξιν δὲν καθησύχασε τὴν ὑπόληψιν καὶ τὴν τιμὴν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως. Ἀπ' ἐναντίας μάλιστα κατέφερε σπουδαῖον κτύπημα κατὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ γοήτρου τῆς Ἑλλάδος.

Τὸ κτύπημα τοῦτο θὰ ἐπιδεινώσῃ ἔτι περισσότερον τὴν ἐσωτερικὴν κατάστασιν τῆς χώρας ταύτης ἥτις ἤδη εὑρίσκεται εἰς κατάστασιν κρίσεως.

ΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΤΟΥ ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΦΑΚΕΛΛΟΥ

Ἀπὸ τὸν χθὲς κομισθέντα ἀθηναϊκὸν φάκελλον παραλαμβάνομεν τὰς ἑπομένας πληροφορίας, πάντοτε σχετικῶς μὲ τὸ ἐπεισόδιον καὶ μὲ τὴν διαγωγὴν τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων ἐπὶ τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους κατὰ τὴν προέλασιν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ ΕΛΛ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἀθῆναι, 30. Εἰς ἀπάντησιν τῶν βουλγαρικῶν ψευδολογιῶν, αἵτινες περισυνελέγησαν ὑπό τινων ὀργάνων τοῦ εὐρωπαϊκοῦ τύπου τὸ Γραφεῖον Τύπου τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν ἀπέστειλε χθὲς εἰς ὅλα τὰ μεγάλα τηλεγραφικὰ Πρακτορεῖα καὶ εἰς ὅλας τὰς διπλωματικὰς ἀντιπροσωπείας τῆς Ἑλλάδος, ὅπως διαδώσωσιν αὐτὸ εἰς τὸν ξένον τύπον τὸ ἑξῆς τηλεγράφημα.

«Ὡς πάντοτε, εἰς παρομοίας περιπτώσεις τὰ διάφορα ὄργανα τῆς βουλγαρικῆς προπαγάνδας ἐργάζονται δραστηρίως ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ ἐπεισοδίου, ὅπως διασπείρωσιν ἀφθόνως ψευδεῖς εἰδήσεις προοριζομένας νὰ παραπλανήσωσι τὴν Δημοσίαν Γνώμην καὶ παραστήσωσι τὰ γεγονότα κατὰ τρόπον ὅλως ἀντίθετον πρὸς τὴν ἀλήθειαν. Ἡ τακτικὴ τῆς βουλγαρικῆς προπαγάνδας στρέφεται κυρίως πρὸς δύο σημεῖα. 1ον) νὰ παραστήσωσι τὴν Ἑλλάδα ὡς τὴν πρώτην ἐπιτεθεῖσαν καὶ ὡς προτιθεμένην νὰ προκαλέσῃ περιπλοκὰς καὶ 2ον) νὰ καταστήσωσι πιστευτὸν εἰς τὴν ξένην Κοινὴν Γνώμην, ὅτι τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα διέπραξαν βιαιότητας.

Διαδίδοντα ἐπιδεξίως εἰδήσεις κατὰ τὰς ὁποίας πολεμικὸς δῆθεν ὀργασμὸς ἐπικρατεῖ εἰς τὰς Ἀθήνας, τὰ βουλγαρικὰ ὄργανα προέβησαν μέχρι τοῦ νὰ καταστήσωσι πιστευτὰ εἰς τὸν ἐν Παρισίοις ἀνταποκριτὴν τοῦ «Ἡμερησίου Χρονογράφου» (Λονδίνου) λεπτομερείας γελοίας, ὡς π. χ. ὅτι Ἕλληνες ἀξιωματικοὶ ἀκονίζουν τὰ ξίφη αὐτῶν εἰς τὰς βαθμίδας τῆς κλίμακος τῆς βουλγαρικῆς πρεσβείας.

Ἐπικαλούμεθα τὴν μαρτυρίαν ὅλων τῶν ἐν Ἀθήναις ξένων, ὅπως εἴπωσιν ἂν ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ ἐπεισοδίου παρετήρησαν τὸ ἐλάχιστον ἴχνος πολεμικοῦ πυρετοῦ ἢ καὶ ἁπλῆν ἔξαψιν ἐξ ἀφορμῆς τοῦ βουλγαρικοῦ ἐπεισοδίου. Ἡ ἑλληνικὴ δημοσία γνώμη παραμένει ἀπολύτως ἤρεμος διότι ἔχει τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν ἐν τῇ ἐγνωσμένῃ αὐτῆς διορατικότητι καὶ ὑψηλῇ ἀμεροληψίᾳ θέλει κατορθώσει νὰ ἀνακαλύψῃ τὴν ἀλήθειαν διὰ μέσου τῶν παχυλῶν ψευδῶν, τὰ ὁποῖα διαδίδει ἡ προπαγάνδα πρὸς συγκάλυψιν τῶν πραγμάτων. Διότι παρ' ὅλα τὰ τεχνάσματα τῆς συκοφαντικῆς πολιτικῆς τῶν Βουλγάρων παραμένει γεγονὸς ἀναμφισβήτητον, ὅτι πρῶτοι οἱ Βούλγαροι ἐπυροβόλησαν αἰφνιδιαστικῶς καὶ χωρὶς νὰ προκληθῶσιν, ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ προφυλακαὶ ἦσαν ἀσθενεῖς, ἐνῷ ἡ Βουλγαρία, ἥτις ἰσχυρίζεται, ὅτι εἶναι ἀφωπλισμένη, εἶχε συγκεντρώσει εἰς στρατηγικώτατον σημεῖον τῆς μεθορίου δυνάμεις σημαντικὰς δυσαναλόγους πρὸς τὰς ἀπαιτουμένας εἰς παρομοίας περιστάσεις καὶ χάρις εἰς τὰς ὁποίας κατώρθωσε νὰ προκαλέσῃ τὴν κατάληψιν τοῦ φυλακίου 69 τοῦ Δεμίρκαπου, ὅπερ καὶ κρατεῖται πάντοτε ὑπὸ τῶν Βουλγάρων.

Ἂν τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα ἠναγκάσθησαν νὰ εἰσέλθωσιν εἰς τὸ βουλγαρικὸν ἔδαφος, ἔπραξαν τοῦτο, ὅπως ἀναγκάσωσι τὰ βουλγαρικὰ στρατεύματα νὰ ἐκκενώσωσι τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος.

Ἄλλο ἀναμφισβήτητον γεγονὸς εἶναι ἡ δρᾶσις τῶν βουλγαρ. συμμοριῶν καὶ τῶν ὀργάνων τῶν Μακεδονοβουλγαρικῶν κομιτάτων, τῶν ὁποίων αἱ μηχανορραφίαι πλειστάκις περιήγαγον εἰς θέσιν δύσκολον καὶ αὐτὰς τὰς ἐπισήμους κυβερνήσεις τῆς Βουλγαρίας, αἵτινες διατελοῦσι καθολοκληρίαν ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν τῶν κομιτάτων, ἐργαζόμεναι ἐν τῷ κρυπτῷ ἐκ συμφώνου μετ' αὐτῶν. Νέαν τούτου ἀπόδειξιν παρέσχεν ἡ πρὸς τὰ κομιτᾶτα ταῦτα ἔκκλησις τοῦ Βασιλέως Βόριδος ἐξορκίζοντος αὐτὰ νὰ ὑπακούσωσιν εἰς τὰς διαταγὰς τῆς Κυβερνήσεως.

Ἂν ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις τῆς Ἑλλάδος δὲν ἐνεπνέετο ὑπὸ αἰσθημάτων οὐσιαστικῶς φιλειρηνικῶν, ὑπῆρχε φόβος μήπως ἡ ἀπαισία δρᾶσις τῶν κομιτατζήδων θέσῃ εἰς σοβαρὸν κίνδυνον τὴν εἰρήνην τῶν Βαλκανίων. Εὐτυχῶς ἡ ἑλλην. Κυβέρνησις παρέχουσα νέαν ἀπόδειξιν τῶν φιλειρηνικῶν αὐτῆς διαθέσεων ἐδέχθη νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὴν πρότασιν τῆς Ρουμανίας. Βασιζομένη δὲ ἐπὶ τοῦ δικαίου αὐτῆς ἀναμένει, ὅπως ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν ἀποδώσῃ δικαιοσύνην εἰς τὴν Ἑλλάδα.»

Ἀθῆναι, 30. Ἐν συνεχείᾳ τῶν ψευδολογιῶν τῆς βουλγαρικῆς προπαγάνδας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὅπως δικαιολογηθῇ ἡ βουλγαρικὴ ἐπιδρομὴ ἰδοὺ τί ἐδόθη εἰς τὸν ἀνταποκριτὴν τῆς «Μόρνιγκ Πὸστ» ἐν Βελιγραδίῳ καὶ ὁ ὁποῖος εἰρήσθω ἐν παρόδῳ εἶναι σερβικῆς ὑπηκοότητος:

Τρεῖς ἑλληνικαὶ μεραρχίαι διαβᾶσαι τὸν Στρυμόνα προχωροῦν κατὰ μῆκος αὐτοῦ. Διετάχθη μερικὴ ἐπιστράτευσις εἰς Ἑλλάδα!

Ὁ ἀνταποκριτὴς προσθέτει ὅτι καὶ ἂν τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα διαταχθοῦν νὰ ἀποχωρήσουν, δὲν θὰ ὑπακούσουν.

Ὁ ἀνταποκριτὴς τῶν «Τάϊμς» τηλεγραφεῖ ἐκ [illegible], ὅτι ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς ἐπυρπόλησε βουλγαρικὰ χωρία καὶ προέβη εἰς λεηλασίας.

Ἐξ ἐπισήμου πηγῆς, κατόπιν τῶν σχετικῶν ἐκθέσεων τοῦ Γ' Σώματος Στρατοῦ, διαψεύδεται κατηγορηματικῶς, ὅτι οὐδὲν βουλγαρικὸν χωρίον ἐπυρπολήθη καὶ ὅτι οὐδεμία λεηλασία ἐκ μέρους τῶν ἡμετέρων διεπράχθη.

Παρίσιοι, 29. Ὁ εἰς Σιδηρόκαστρον εἰδικὸς ἀπεσταλμένος τοῦ Πρ. Χαβὰς διὰ τηλεγραφήματός του δημοσιευομένου εἰς τὸν εὐρωπαϊκὸν τύπον, διαβεβαιοῖ ὅτι τὸ ὑπ' ἀριθ. 69 ἑλληνικὸν φυλάκιον εἰς Δεμὶρ-Καποῦ εἶχε καταληφθῆ παρὰ τῶν Βουλγάρων καὶ ὅτι ὁλόκληρος ἡ παραμεθόριος βρίθει κομιτατζήδων. Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ Χαβὰς βεβαιοῖ ἐπίσης ὅτι, ὡς ἰδίοις ὄμμασι διεπίστωσε, τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα ἐσεβάσθησαν ἀπολύτως τοὺς βουλγαρικοὺς πληθυσμοὺς καὶ τὰς περιουσίας αὐτῶν κατὰ τὴν ἐπὶ τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους προέλασίν των.

Η ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΡΗΞΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΚΟΥΠΤΣΙΝΑΝ

***Βελιγράδιον, 29. Ὀκτωβρίου.** Μετὰ τὰς δηλώσεις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Νίντσιτς εἰς τὴν Σκουψτίναν καθ' ἃς ἡ κυβέρνησις τοῦ Βελιγραδίου ἐτήρησεν ἀπέναντι τοῦ ἑλληνοβουλγαρικοῦ ἐπεισοδίου στάσιν οὐδετερότητος καὶ ἀναμονῆς τῶν ἀποφάσεων τῆς Κοινωνίας, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἐπερωτήσας βουλευτὴς κ. Ἀντζελίνοβιτς τονίσας ὅτι τὰ ζωτικὰ συμφέροντα τῆς Γιουγκοσλαβίας ἐπιβάλλουν ὅπως αὕτη μὴ περιορισθῇ ἀναμένουσα τὴν ἀπόφασιν τῶν Δυνάμεων, ἀλλὰ νὰ λάβῃ πρωτοβουλίαν εἰς τὴν ἐξομάλυνσιν τῆς ἑλληνοβουλγαρικῆς διαφορᾶς.*

Κατὰ τὸν Σέρβον βουλευτὴν τὰ πραγματικὰ αἴτια τοῦ ἐπεισοδίου εἶναι:

1) Ἡ ἐπιθυμία τῆς παρούσης ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ὅπως ἐνισχύσῃ τὴν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς χώρας θέσιν της.

2) Ὅπως τὸ ἐπεισόδιον χρησιμεύσῃ ὡς ἀφορμὴ διὰ τὴν ὁλοσχερῆ ἐξόντωσιν τῶν ἐν Ἑλλάδι σλαυϊκῶν μειονοτήτων.

Ὁ κ. Ἀντζελίνοβιτς ἐβεβαίωσεν ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ ἀρχαὶ προβαίνουν εἰς ἀντίποινα κατὰ τῆς σερβικῆς μειονότητος καὶ ἀνέφερε τὸ παράδειγμα τοῦ χωρίου Ναλμπάνκιοϊ, τοῦ ὁποίου οἱ κάτοικοι ἐζήτησαν τὴν προστασίαν τοῦ σερβικοῦ προξενείου τῆς Θεσσαλονίκης, λόγῳ τῶν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων κακοποιήσεών των.

Ἡ ἰσχύουσα πάντοτε προσέθηκεν, ἑλληνοσερβικὴ συμμαχία δέον νὰ εἶναι ὠφέλιμος ἐξ ἴσου διὰ τὴν Γιουγκοσλαβίαν καὶ ὄχι μόνον διὰ τὴν Ἑλλάδα. Εἶναι χαρακτηριστικὸν ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν ἐθεώρησε ἀναγκαῖον νὰ πληροφορήσῃ τὴν Γιουγκοσλαβίαν ἐπὶ τοῦ ἐπεισοδίου, παρὰ τὴν ἐκ τῆς συμμαχίας πρὸς τοῦτο ὑποχρέωσίν της. Εἰς τὴν συμμαχίαν ἡ Ἑλλὰς λαμβάνει τὴν μερίδα τοῦ λέοντος ἐνῷ συγχρόνως πράττει ὅ,τι δύναται εἰς βάρος τῶν σερβικῶν μειονοτήτων. Δι' ὅλα ταῦτα εἶναι λογικὸν νὰ στρέφωνται αἱ συμπάθειαι μας πρὸς τοὺς Βουλγάρους, παρὰ τοὺς νωποὺς πολέμους.

Αἱ συμπάθειαι μας στρέφονται πρὸς τὸν βουλγαρικὸν λαόν, ἀλλὰ ἡ ἐπίσημος Βουλγαρία ταυτίζει τὴν τύχην της μὲ τοὺς κομιτατζῆδες, ἀπὸ τοὺς ὁποίους μᾶς χωρίζει μεγάλη ἄβυσσος».

Ὁ ῥήτωρ ἀναφέρει πολλὰ παραδείγματα ἀποδεικνύοντα τὴν ἐνοχὴν τῶν βουλγαρικῶν ἀρχῶν εἰς τὰς πράξεις τῶν κομιτατζήδων καὶ καταλήγων καταγγέλλει:

1ον) Ὅτι ἐπὶ τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους γίνεται, τῇ βοηθείᾳ ἐπισήμων ἀρχῶν, στρατολογία κομιτατζήδων.

2ον) Ὅτι τὸ πλεῖστον τῶν κομιτατζήδων κατάγονται ἐκ Βουλγαρίας καὶ διοικοῦνται ὑπὸ ἐφέδρων Βουλγάρων ἀξιωματικῶν.

3ον) Ὅτι ἡ δρᾶσις τῶν κομιτατζήδων ὑποστηρίζεται ὑπὸ τοῦ κράτους.

4ον) Ὅτι αἱ συμμορίαι εἰσέβαλον εἰς τὸ σερβικὸν ἔδαφος μὲ ἀνατρεπτικοὺς σκοπούς, ἐξαναγκάζουσαι τοὺς κατοίκους νὰ συνεργάζωνται μετ' αὐτῶν.

Ἡ τοιαύτη, προσθέτει, τακτικὴ τῆς Βουλγαρίας καθιστᾷ ἀδύνατον τὴν ἀποκατάστασιν ὁμαλῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν σλαυϊκῶν χωρῶν. Ἡ εὐθύνη βαρύνει ὄχι μόνον τὸ κομιτᾶτον τῶν κομιτατζήδων ἀλλὰ καὶ τὰς ἐπισήμους ἀρχὰς αἵτινες παρεμποδίζουν τὴν πραγματοποίησιν τῆς πολιτικῆς προσεγγίσεως, τὴν ὁποίαν ἐπιθυμοῦν καὶ οἱ δύο λαοί.

ΠΑΝΑΡΑΒΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΔΥΤΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

***Βερολῖνον, 1.** Ὁ ἐν Δαμασκῷ ἀνταποκριτὴς τῆς «Σικάγο Τριμπούν» διατείνεται ὅτι ἔχει ὑπὸ τὴν κατοχήν του ἔγγραφα ἀποδεικνύοντα τὴν ὕπαρξιν μεγάλης παναραβικῆς κινήσεως στρεφομένης ἐναντίον τῆς Γαλλίας, τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Ἰταλίας καὶ ἀποβλεπούσης εἰς τὴν ἐκδίωξιν τῶν Δυνάμεων αὐτῶν ἐκ τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Ἀφρικῆς. Τὸ ῥεῦμα τοῦτο ἐξαπλοῦται ταχέως.* ΠΑ

Σχετικῶς πρὸς τὰ ἀνωτέρω ἡ «Βακήτ» γράφει τὰ ὀλίγα ταῦτα:

Διὰ τὴν ὁσημέραι ἐπιδεινουμένην ἐν Συρίᾳ κατάστασιν τὸ τηλεγράφημα τοῦτο εἶναι πράγματι ἄξιον προσοχῆς.

Κατὰ τὴν εἴδησιν ταύτην συνεπήχθη μεγίστη «παναραβικὴ ἕνωσις» ἥτις ἀπεφάσισε τὴν ἐκδίωξιν τῶν εὐρωπαίων ἐκ τῶν ἀσιατικῶν καὶ ἀφρικανικῶν ἐδαφῶν, καὶ ἥτις ἐργάζεται διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἀποφάσεως ταύτης.

Ἀλλὰ ἡ παρουσιάζουσα τὴν εἴδησιν ἐφημερὶς εἶνε γνωστὴ ἐκ τῆς προηγουμένων διὰ τὰς χαλκευομένας εἰδήσεις της. Πολὺ πιθανὸν λοιπὸν καὶ ἡ τελευταία αὕτη νὰ εἶναι τόσον ἀβάσιμος ὅσον καὶ ὑπόπτου προελεύσεως.

ΖΗΤΟΥΝ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΚΟΥΣ

Ἡ ἐν Χάϊφα ἐκδιδομένη ἐφημερὶς «Ἐλ Κρέμελ» παραπονεῖται διὰ μακρῶν διὰ τὸν δεσποτισμὸν τῶν Γάλλων ἐν Συρίᾳ. Καὶ λέγει ὅτι «κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐπιστρατεύσεως τοῦ μεγάλου πολέμου παρεπονούμεθα διὰ τοὺς Τούρκους, ἀλλὰ τώρα βλέπομεν ὅτι δὲν ἐπάθαμεν ποτὲ ἀπὸ ἐκείνους τόσα ὅσα ὑποφέρομεν σήμερον ἀπὸ τοὺς Γάλλους. Οἱ Γάλλοι ἐπιτάσσουν ἐκ τῶν περιουσιῶν τῶν ὑπ' αὐτοὺς χωρικῶν ἓν πρόβατον ἀντὶ μιᾶς συριακῆς λίρας καὶ ἕνα βοῦν ἀντὶ δύο λιρῶν καὶ λέγουν ὅτι θὰ τοὺς πληρώσουν ἀργότερον».

ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΟΣΟΥΛΗΝ

Παραλαμβάνομεν ἐκ τῆς «Ἀκσάμ»:

Τὰ γεγονότα τῆς Συρίας εἶχον τὸν ἀντίκτυπόν των καὶ εἰς τὴν Μοσούλην. Εἰς πολλὰ μέρη ἐσημειώθησαν μεμονωμένα κινήματα. Οἱ Ἄγγλοι ἐζήτησαν ἐπειγόντως ἐνισχύσεις.

ΚΑΤΕΠΕΣΕ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΚΟΜΗ ΘΡΟΝΟΣ
Ο ΤΗΣ ΠΕΡΣΙΑΣ

Λονδῖνον, 31. (Π. Α.) Ἡ «Νταίηλυ Μαίηλ» πληροφορεῖται ἐκ Τεχεράνης τὴν ἐκθρόνισιν τοῦ Σάχου τῆς Περσίας, τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ πρωθυπουργοῦ Ριζᾶ Χάν. Οὗτος ἔλαβε προσωρινῶς παρὰ τῆς Βουλῆς τελείαν πληρεξουσιότητα πάντοτε ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ συντάγματος, μέχρις ὅτου μεταβληθῇ ἡ μορφὴ τῆς τῆς Κυβερνήσεως, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ γίνῃ ὑπὸ τῆς Συνταγματικῆς Συνελεύσεως.

Λονδῖνον, 31. Ἡ Βουλὴ τῆς Τεχεράνης ἐψήφισε διὰ ψήφων 85 κατὰ 80 νομοσχέδιον, διὰ τοῦ ὁποίου κηρύττεται ἔκπτωτος ἡ δυναστεία τῶν Κατζάρ. Ἐσχηματίσθη προσωρινὴ κυβέρνησις διὰ νὰ ψηφίσῃ συνταγματικὸν χάρτην. Ἡ Συνέλευσις ἀνέθεσεν εἰς τὸν Ρεζὰκ Σελὰμ νὰ σχηματίσῃ κυβέρνησιν.

Βιογραφικὴ σημείωσις. — Ὁ Σάχης Ἀχμὲτ Χὰν ἐγεννήθη τὴν 23 Ἰουλίου 1898 εἰς Ταυρίς. Κατάγεται ἀπὸ δυναστείαν, ἥτις ἄρχει ἀπὸ τοῦ 1759. Ὁ Μωχαμὲτ Χασάν, ἐκ τῆς αὐτῆς δυναστείας τῶν Κατζάρ, ἀνεκηρύχθη πρῶτος Σάχης. Ὁ ἐκθρονισθεὶς νεαρὸς Σάχης διεδέχθη τὸν πατέρα του Μωχαμὲτ Ἀλῆ Χὰν τὴν 16 Ἰουλίου 1909.

Ο ΠΛΑΣΤΗΡΑΣ ΗΤΟ ΑΡΧΙΣΤΑΣΙΑΣΤΗΣ
ΛΕΓΕΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΠΑΓΚΑΛΟΥ

Ἀθῆναι, 30. Ἐκ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἐδόθη πρὸς δημοσίευσιν ἡ κάτωθι ἀνακοίνωσις:

Εἰς τὸ σημερινὸν «Ἐλεύθερον Βῆμα» ἐδημοσιεύθη διαμαρτυρία διὰ τὴν δίωξιν τῆς ἐφημερίδος «Δημοκρατία», ἥτις κατὰ τὸ δημοσίευμα «ἐδημοσίευσε σχόλιον συμπαθείας διὰ τὸν Πλαστήραν».

Παραθέτομεν τὸ περὶ οὗ πρόκειται δημοσίευμα, τὸ ὁποῖον θὰ πείσῃ πάντας ἂν πρόκειται περὶ συμπαθοῦς σχολίου ἢ πρωτοφανοῦς ὑβριστικοῦ λιβέλλου ἔναντι τῆς Κυβερνήσεως.

Πρᾶξις ἀσύστολος

«Ἐπιδιώκουσα ἀκατάσχετον ὁλοκλήρωσιν τῶν σχεδίων της ἡ «κατάστασις» τοῦ κ. Παγκάλου, ἐπροχώρησε χθὲς εἰς τὴν σύλληψιν καὶ ἀπέλασιν τοῦ ἀντιστρατήγου κ. Πλαστήρα. Διὰ νὰ τακτοποιηθῇ δ' ὡσανεὶ μὲ τυχὸν προειδοποιήσεις τῆς συνειδήσεώς της—ἐὰν εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχῃ ἀγαθὴν ἡ οἱανδήποτε τοιαύτην—ἢ μᾶλλον, ἐκ συνεπείας πρὸς τὸ πάθος της, ἐχάλκευσε πρὸς δικαιολόγησιν τῆς ἀκατονομάστου πράξεώς της καὶ ἓν κίνημα. Συνελήφθη καὶ ἀπηλάθη ὁ Πλαστήρας διότι θὰ ἔκαμνε κίνημα. Ὅπως ἀρχικῶς ἐδηλώθη διότι ἔφυγεν ἀπὸ τὴν πίσω πόρτα...

Τὰ ἀσύστολα ψεύδη, ὅμως, δὲν συνεκάλυψαν ποτὲ καμμίαν ἀνέντιμον πρᾶξιν. Ἡ δίωξις τοῦ Πλαστήρα εἶναι ἐνέργεια [illegible], ἔκνομος, κακοήθης, ποταπὴ ὅπως τόσαι ἄλλαι, εἰς τὰς ὁποίας προβαίνει ἡ «κατάστασις», ὠθουμένη ἀπὸ τὸ ἀντιπολιτευτικὸν μένος καὶ ἀπὸ τὰς χθαμαλὰς μανίας αἵτινες τὴν κατέχουν.

Ἔτσι θὰ τὴν κρίνῃ ἡ Κοινὴ Γνώμη καὶ ἡ Ἱστορία».

Ἡ ἀνάκρισις ἔχει πλέον οὐχὶ ἁπλᾶς ἐνδείξεις ἀλλ' ἀναμφισβητήτους ἀποδείξεις τῆς ὁμολογίας περὶ τῆς ἐνοχῆς των εἰς συνωμοσίαν καὶ στάσιν αὐτοῦ τούτου τοῦ Πλαστήρα καὶ τινων δευτερευόντων συνεργατῶν.

Καθ' ἣν δὲ στιγμὴν ἡ κυβέρνησις ἔθετο χεῖρα διὰ τοῦ ἀβροτέρου δυνατοῦ τρόπου κατὰ τοῦ ἀρχιστασιαστοῦ καὶ τῶν συνεργατῶν του, οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐφημερίδος «Δημοκρατία» ἐναντίον τῶν ὁποίων ὑπάρχουν ἀναμφισβήτητα τεκμήρια ὅτι ἠνείχοντο εἰς τὴν κίνησιν ἀπετόλμησαν νὰ δημοσιεύσουν τὸν ἀνωτέρω λίβελλον ἐναντίον τῶν Ἀρχῶν αἵτινες ἐπετέλεσαν στοιχειῶδες καθῆκον ὑπὲρ τῆς τάξεως καὶ τῶν δικαιωμάτων τοῦ λαοῦ. Συνεπῶς μόνον κακόβουλος διαστροφὴ τῆς ἀληθείας δύναται νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ὑπάρχει δίωξις τοῦ Τύπου ἐκεῖ ἔνθα ὑπάρχει μόνον μετριοπαθεστάτη ἐνέργεια ἐναντίον κοινῶν στασιαστῶν καὶ συνωμοτῶν».

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΓΑΛΛΙΑ ΔΕΝ ΕΠΕΔΙΩΞΕ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 1. Εἰς τὸ Νεϊγύ, ὁ κ. Μιλλερὰν ὁμιλῶν εἰς τελετὴν πρὸς μνήμην τῶν θανόντων ἐτόνισεν ὅτι ἡ Γαλλία δὲν ἤθελε τὸν πόλεμον, ὅτι ἀπώθησε πᾶσαν ἀπόπειραν κατακτήσεως, ὅτι περιωρίσθη ὅπως ἐπανακτήσῃ τὰς ἐπαρχίας τὰς ὁποίας ἡ βία τῆς ἐστέρησε πρὸ πεντήκοντα ἐτῶν.

«Ὅλαι αἱ κυβερνήσεις, αἵτινες διεδέχθησαν ἡ μία τὴν ἄλλην ἀπὸ τῆς ἀνακωχῆς, ἔσχον πάντοτε ὡς στόχον τὴν στερέωσιν τῆς εἰρήνης. Ἡ Γαλλία τῆς αὔριον ὡς καὶ χθὲς εἶναι ἑτοίμη νὰ ἀπαντήσῃ εἰς ὅλας τὰς ἐκκλήσεις διὰ τὴν ἕνωσιν καὶ τὴν ἀδελφοσύνην». (ΠΑ)

ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑΡΝΟ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 2. Ἡ διεύθυνσις τοῦ φυλετικοῦ κόμματος Βερολίνου καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν κυριωτέρων βαυαρικῶν πατριωτικῶν συνδέσμων ἐκηρύχθησαν κατὰ τῆς παραδοχῆς τῶν συμφωνιῶν τοῦ Λουκάρνο.

Ἡ Κοινοβουλευτικὴ σοσιαλιστικὴ ὑπηρεσία καταπολεμεῖ τὴν ἰδέαν τῆς παραπομπῆς, διότι ἡ πλειονότης τῶν Γερμανῶν εἶναι ὑπὲρ τῶν συμφωνιῶν τοῦ Λουκάρνο καὶ τῆς διαλύσεως τοῦ Ράϊχσταγ. Π.Α.

Ο ΣΑΡΑΪΓ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ

ΒΗΡΥΤΤΟΣ, 1. Ὁ στρατηγὸς Σαράϊγ θὰ ἐπιβιβασθῇ ἐκ Βηρυττοῦ τὴν 8 Νοεμβρίου κατευθυνόμενος εἰς Γαλλίαν. Π. Δ.

ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΤΣΕΛΕΠΙΔΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΦΥΛΟΠΑΤΗ

Τὸ ταχυδρομικὸν ἀτμόπλοιον
«ΠΑΝΑΓΗΣ ΔΕΝΔΡΙΝΟΣ»

διαθέτον κοιτωνίσκους πρώτης καὶ δευτέρας θέσεως, καθὼς καὶ εὐρέα ὑπόστεγα δι' ἐπιβάτας τρίτης θέσεως, προερχόμενον ἐκ Βουλγαρίας καταπλέει εἰς τὸν λιμένα μας αὔριον Τρίτην καὶ ἀναχωρεῖ ἐκ τῶν προκυμαιῶν Γαλατᾶ διὰ τὴν Τετάρτην 4 Νοεμβρίου, ὥραν 5 μ.μ. διὰ
ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ, ΧΙΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ,
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ καὶ ΚΑΒΑΛΛΑΝ
δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα.

Τιμαὶ ναύλων λίαν ἠλαττωμέναι διὰ τοὺς πρόσφυγας.

Παραλαβὴ καὶ φόρτωσις ἐπίπλων καὶ ἀποσκευῶν μὲ τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Γενικὸν Ναυτικὸν Πρακτορεῖον, ἐπὶ τῶν προκυμαιῶν Γαλατᾶ, Μεζὲλ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγειον ἀρ. 4. Τηλέφ. Πέραν 854.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Β. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

Τύποις «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»